

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semi-annual)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscio o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

(Tradução)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

ORDER

ES/EDN/TECH/4/3

- Read: 1. Letter no. DTE/A/3/63 dated 4-6-1963 of the Director of Technical Education, Panjim.
2. Government letter no. 13780 dated 22-6-1963.
3. Notification no. DTE/A/3/63 dated 28-6-1963.
4. Government Order no. ES/EDN/TECH/4(2) dated 30-8-1963.

The undermentioned candidates who had applied for the various posts in the Government Polytechnic, Panjim and were interviewed by the Selection Committee are temporarily appointed to the posts shown against their names sanctioned in Government Order no. ES/EDN/TECH/4(2) dated 30th August, 1963.

- 1) Shri J. Padmanath Bhat, M. A. — as Lecturer (Gazetted) in Mathematics on a salary of Rs. 350/- p.m. in the scale of Rs. 350-350-380-380-30-590-EB-30-770-40-850 (plus allowances).
- 2) Shri Juju Bavatees Vaz, L. M. E. — as assistant Lecturer in Mechanical Engineering on a salary of Rs. 260/- p.m. plus allowances in the scale of Rs. 260-10-300-20-450-25/2-500.
- 3) Shri Jalihal Lingappa Veerappa, D. M. E. — as Assistant Lecturer in Mechanical Engineering on a salary of Rs. 260/- p.m. plus allowances in the scale of Rs. 260-10-300-20-450-25/2-500.
- 4) Shri Mohan Rao P., L. C. E. — as Assistant Lecturer in Civil Engineering on a salary of Rs. 260/- p.m. plus allowances in the scale of Rs. 260-10-300-20-450-25/2-500.
- 5) Shri Seethiraju Narasimharao, L. C. E. — as Assistant Lecturer in Civil Engineering on a salary of Rs. 260/- p.m. plus allowances in the scale of Rs. 260-10-300-20-450-25/2-500.
- 6) Shri Yeshwant Govindrao Thatte, D. E. E. — as Assistant Lecturer in Electrical Engineering on a salary of Rs. 260/- p.m. plus allowances in the scale of Rs. 260-10-300-20-450-25/2-500.
- 7) Shri Sadanand Marutirao Sawant, M. Sc. — as Assistant Lecturer in General Science & Geology, on a salary of Rs. 260/- p.m. plus allowances in the scale of Rs. 260-10-300-20-450-25/2-500.
- 8) Shri D' Costa Michael Rosario, as Instructor in Carpentry on a salary of Rs. 260/- p.m. plus allowances in the scale of Rs. 260-10-300-20-450-25/2-500.
- 9) Shri Shantaram Venkatraman Katgi, as Instructor in Fitting on a salary of Rs. 260/- p.m. plus allowances in the scale of Rs. 260-10-300-20-450-25/2-500.
- 10) Shri Mohan Ramrao Kadekodi, as Demonstrator in Electrical Engineering on a salary of Rs. 160/- p.m. plus allowances in the scale of Rs. 160-10-300.

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Portaria

ES/EDN/TECH/4/3

- Ref: 1. Nota n.º DTE/A/3/63, de 4-6-63, do director do Ensino Técnico, em Pangim.
2. Nota n.º 13780, de 22-6-63, do Governo.
3. Despacho n.º DTE/A/3/63, de 28-6-63.
4. Portaria n.º ES/EDN/TECH/4(2), de 30-8-63.

Os candidatos a seguir mencionados, que requereram para vários lugares na Escola Politécnica do Governo, em Pangim, e foram entrevistados pela Comissão de Selecção, são nomeados, temporariamente, para os lugares indicados em relação aos seus nomes e criados pela Portaria n.º ES/EDN/TECH/4(2), de 30 de Agosto de 1963.

- 1) Sr. J. Padmanath Bhat, M. A. — para «Lecturer (Gazetted)» de Matemática, com vencimento mensal de Rps. 350/-, na escala de Rps. 350-350-380-380-30-590-EB-30-770-40-850 (acrescido de subsídios).
- 2) Sr. Juju Bavatees Vaz, L. M. E. — para «Assistant Lecturer» de Engenharia Mecânica, com vencimento mensal de Rps. 260/-, acrescido de subsídios, na escala de Rps. 260-10-300-20-450-25/2-500.
- 3) Sr. Jalihal Lingappa Veerappa, D. M. E. — para «Assistant Lecturer» de Engenharia Mecânica, com vencimento mensal de Rps. 260/-, acrescido de subsídios, na escala de Rps. 260-10-300-20-450-25/2-500.
- 4) Sr. Mohan Rao P., L. C. E. — para «Assistant Lecturer» de Engenharia Civil, com vencimento mensal de Rps. 260/-, acrescido de subsídios, na escala de Rps. 260-10-300-20-450-25/2-500.
- 5) Sr. Seethiraju Narasimharao, L. C. E. — para «Assistant Lecturer» de Engenharia Civil, com vencimento mensal de Rps. 260/-, acrescido de subsídios, na escala de Rps. 260-10-300-20-450-25/2-500.
- 6) Sr. Yeshwant Govindrao Thatte, D. E. E. — para «Assistant Lecturer» de Engenharia Eléctrica, com vencimento mensal de Rps. 260/-, acrescido de subsídios, na escala de Rps. 260-10-300-20-450-25/2-500.
- 7) Sr. Sadanand Marutirao Sawant, M. Sc. — para «Assistant Lecturer» de Ciências Naturais e Geologia, com vencimento mensal de Rps. 260/-, acrescido de subsídios, na escala de Rps. 260-10-300-20-450-25/2-500.
- 8) Sr. D' Costa Michael Rosario — para mestre de carpintaria, com vencimento mensal de Rps. 260/-, acrescido de subsídios, na escala de Rps. 260-10-300-20-450-25/2-500.
- 9) Sr. Shantaram Venkatraman Katgi — para mestre de electricidade, com vencimento mensal de Rps. 260/-, acrescido de subsídios, na escala de Rps. 260-10-300-20-450-25/2-500.
- 10) Sr. Mohan Ramrao Kadekodi — para demonstrador de Engenharia Eléctrica, com vencimento mensal de Rps. 160/-, acrescido de subsídios, na escala de Rps. 160-10-300.

11) Shri Shimpukade Shanker Sidgonda, as Demonstrator in Mechanical Engineering on a salary of Rs. 160/- p. m. plus allowances in the scale of Rs. 160-10-300.

12) Shri Chivate Manikchand Kalappa, as Demonstrator in Civil Engineering on a salary of Rs. 160/- p. m. plus allowances in the scale of Rs. 160-10-300.

13) Shri Kolwalkar Premnand Jagannath, as Demonstrator in Science on a salary of Rs. 160/- p. m. plus allowances in the scale of Rs. 160-10-300.

14) Shri Athalye Keshav Vinayak, as Instructor (Mechanical) on a salary of Rs. 160/- p. m. plus allowances in the scale of Rs. 160-10-300.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 30th August, 1963.

ORDER

ES/EDN/TECH/4(4)

Read: 1. Letter no. DTE/A/3/63 dated 4-6-63 of the Director of Technical Education, Panjim.

2. Government Letter no. 13780 dated 22-6-63.
3. Notification no. DTE/A/3/63 dated 28-6-63.
4. Government Order no. ES/EDN/TECH/4(2) dated 30-8-63.
5. Letter no. DTE/A/3/63 dated 17-8-63.
6. Government Order no. ES/EDN/TECH/693(4) dated 2-7-63.

(1) Shri Fernando de Carmo de Santa Rita Vas, at present working as Assistant Lecturer in the Government Polytechnic, Panjim is posted on his own pay and grade as Workshop Superintendent, Government Polytechnic, Panjim with immediate effect.

(2) Shri Jose Antonio de Souza who is at present working as Assistant Lecturer in Electrical Engineering in Government Polytechnic, Panjim is posted as Principal Government Technical High School, Mapuca.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 30th August, 1963.

ORDER

MED/APT/63/19853

A post of Professor of Pathology and Bacteriology is hereby created with effect from 31-8-63 at the Goa Medical College, Panjim in the scale of Rs. 1100-50-1400.

Dr. K. Raman, M. D., is hereby appointed to this post with effect from 31st August, 1963 (forenoon) on a salary of Rs. 1300/- per month in the payscale of Rs. 1100-50-1400 plus non-practicing allowance at 25% of his basic pay, subject to maximum of Rs. 400/- p.m. and such other allowances as sanctioned by the Government of India from time to time.

The expenditure may be debited to budget head «Y.2 — Public Health — Y.2(6) other schemes».

This issues with the concurrence of the Finance Secretary.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 3rd September, 1963.

ORDER

ES/63/PHS/19 841

The following promotions are hereby ordered in the Directorate of Health Services with effect from 26th July, 1963 on temporary basis and until further orders.

1. Shri Jaime Henrique Domingos de Noronha, III Grade Pharmacy Assistant is promoted to officiate as I grade assistant technician of Pharmacy vice Shri Jose S. Menezes, retired.

11) Sr. Shimpukade Shanker Sidgonda — para demonstrador de Engenharia Mecânica, com vencimento mensal de Rps. 160/-, acrescido de subsídios, na escala de Rps. 160-10-300.

12) Sr. Chivate Manikchand Kalappa — para demonstrador de Engenharia Civil, com vencimento mensal de Rps. 160/-, acrescido de subsídios, na escala de Rps. 160-10-300.

13) Sr. Kolwalkar Premnand Jagannath — para demonstrador de Ciências, com o vencimento mensal de Rps. 160/-, acrescido de subsídios, na escala de Rps. 160-10-300.

14) Sr. Athalye Keshav Vinayak — para mestre de mecânica, com o vencimento mensal de Rps. 160/-, acrescido de subsídios, na escala de Rps. 160-10-300.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 30 de Agosto de 1963.

Portaria

ES/EDN/TECH/4(4)

Ref: 1. Nota n.º DTE/A/3/63, de 4-6-63, do director do Ensino Técnico, em Pangim.

2. Nota n.º 13780, de 22-6-63, do Governo.
3. Despacho n.º DTE/A/3/63, de 28-6-63.
4. Portaria n.º ES/EDN/TECH/4(2), de 30-8-63.
5. Nota n.º DTE/A/3/63, de 17-8-63.
6. Portaria n.º ES/EDN/TECH/693(4), de 2-7-63.

(1) O Sr. Fernando de Carmo de Santa Rita Vaz, que exerce, presentemente, as funções de «Assistant Lecturer» na Escola Politécnica do Governo, em Pangim, é nomeado, com efeito imediato, superintendente de oficinas da Escola Politécnica do Governo, em Pangim, com o mesmo vencimento e categoria.

(2) O Sr. José António de Sousa, que exerce, presentemente, as funções de «Assistant Lecturer» de Engenharia Eléctrica, na Escola Politécnica do Governo, em Pangim, é colocado como director da Escola Técnica do Governo em Mapuçá.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 30 de Agosto de 1963.

Portaria

MED/APT/63/19853

É criado, com efeito a partir de 31 de Agosto de 1963, o lugar de professor de Patologia e Bacteriologia na Faculdade de Medicina de Goa, em Pangim, na escala de Rps. 1100-50-1400.

O Dr. K. Raman, M. D., é nomeado para o referido lugar, a partir de 31 de Agosto de 1963 (antes do meio-dia), com o vencimento mensal de Rps. 1300/-, na escala de Rps. 1100-50-1400, acrescido duma gratificação de 25 por cento do seu vencimento-base, por não lhe ser permitido o exercício da profissão, sujeita ao mínimo de Rps. 400/- por mês, e doutros subsídios que venham a ser autorizados, periodicamente, pelo Governo da Índia.

O respectivo encargo será satisfeito pela verba «Y.2 — Public Health — Y.2(6) other schemes».

A presente portaria foi expedida com a aprovação do Secretário das Finanças.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 3 de Setembro de 1963.

Portaria

ES/63/PHS/19 841

São efectuadas, temporariamente e até ordens ulteriores, as seguintes promoções na Direcção dos Serviços de Saúde, com efeito a partir de 26 de Julho de 1963.

1. Jaime Henrique Domingos de Noronha, ajudante de farmácia de 2.ª classe — promovido, provisoriamente, a ajudante técnico de farmácia de 1.ª classe, em substituição do Sr. José S. Menezes, aposentado.

2. Shri Paulo Caetano Martinho Pereira, Assistant practitioner of Pharmacy is promoted to officiate as II grade Pharmacy Assistant vice Shri Jaime Noronha promoted to I grade assistant technician.

These officer will receive in the new posts their present pay plus 10% of the new post as charge allowance.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 4th September, 1963.

ORDER

DF/9/COP/62/20060

Read: Application of Shri T. A. Prathinidhi Registrar of Cooperative Societies, Goa, Daman and Diu.

Shri T. A. Prathinidhi, Registrar of Cooperative Societies, Goa, Daman and Diu is hereby granted 13 days earned leave on average pay from 16-9-1963 to 28-9-1963 with permission to prefix and suffix holidays to the leave on 14th, 15th and 29th respectively. He is also granted permission to leave head quarters during the period from 14-9-63 to 29-9-63. His leave is subject to the terms and conditions governing the deputations issued by the Government of India.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 4th September, 1963.

ORDER

MED/APT/63/Misc/19969

Sanction is hereby accorded for the payment of second class Railway fare to the candidates called for the interview to the various posts to be filled in the Goa Medical and Pharmacy Colleges, Panjim.

The expenditure may be debited to Y-2-Public Health-Y.2 (6) other schemes.

This issues with the concurrence of the Finance Secretary.

By order and in the name of Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 5th September, 1963.

Notification

CEE/Insp./19954

Shri S. Venkatesan, Assistant Electrical Inspector, Office of the Electrical Inspector to Government, Panjim, is granted fifteen days earned leave from 10th September, 1963 to 24th September 1963 (both days inclusive). He is reposted as Assistant Electrical Inspector on his return from leave.

Certified that Shri S. Venkatesan would have continued to work as Assistant Electrical Inspector during the above mentioned period but for his proceeding on leave.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 5th September, 1963.

ORDER

CDB/651/20 056

In order to run the Administration smoothly at Block level the following transfers are made on public grounds.

Shri V. R. Prabhawalkar who is at present holding charge of Canacona Block should take charge of Quepem Block with the headquarter at Quepem. He should also supervise the

2. Paulo Caetano Martinho Pereira, praticante de ajudante de farmácia — promovido, provisoriamente, a ajudante de farmácia de 2.ª classe, em substituição do Sr. Jaime Noronha, promovido a ajudante técnico de farmácia de 1.ª classe.

Os indivíduos acima mencionados perceberão nos novos lugares o seu vencimento actual, acrescido de 10 por cento do novo lugar, como ajudas de custo.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 4 de Setembro de 1963.

Despacho

DF/9/COP/62/20060

Ref: Requerimento do Sr. T. A. Prathinidhi, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

São concedidos ao Sr. T. A. Prathinidhi, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, treze dias de licença disciplinar, com vencimento proporcional, de 16 a 28 de Setembro de 1963, sendo o mesmo autorizado a gozar a licença em sequência dos feriados de 14, 15 a acrescentar o de 29 respectivamente. E-lhe também concedida autorização para ausentar-se da sede, durante o período que vai de 14 a 29 de Setembro de 1963. A sua licença fica sujeita as condições de destacamento estipulado pelo Governo da Índia.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 4 de Setembro de 1963.

Despacho

MED/APT/63/Misc/19969

É autorizado o pagamento da passagem de 2.ª classe, de comboio, aos candidatos chamados para a entrevista relacionada com o provimento de vários lugares nas Faculdades de Medicina e Farmácia de Goa, em Pangim.

O respectivo encargo será satisfeito pela verba «Y-2-Public Health-Y.2(6) other schemes».

A presente portaria foi expedida com a aprovação do Secretário das Finanças.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 5 de Setembro de 1963.

Despacho

CEE/Insp./19954

São concedidos ao Sr. S. Venkatesan, Inspector Adjunto de Electricidade, em serviço na Repartição do Inspector de Electricidade, em Pangim, quinze dias de licença disciplinar, de 10 a 24 de Setembro de 1963, inclusive.

Após o termo da sua licença o Sr. Venkatesan reassumirá as funções de Inspector Adjunto de Electricidade.

Certifica-se, que o Sr. S. Venkatesan continuaria a desempenhar as funções de Inspector Adjunto de Electricidade, durante o período acima referido, se não entrasse no gozo da licença.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 5 de Setembro de 1963.

Portaria

CDB/651/20 056

Atendendo a que se torna necessário assegurar o regular funcionamento da administração das áreas concelhias, são efectuadas as seguintes transferências, por conveniência de serviço.

O Sr. V. R. Prabhawalkar, que tem presentemente a seu cargo a área concelhia de Canacona, deverá tomar conta da área concelhia de Quepem, com sede em Quepem. Além das

work of Canacona Block in addition to his own duties till a regular Block Development Officer joins.

Shri D. R. Patange, Block Development Officer, who is at present holding charge of Quepem Block is transferred and posted at Margão Salcete Block with the headquarter at Margão.

They should take over the charge of the respective Blocks immediately. Effect to this order should be given immediately.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Damão and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 6th September, 1963.

ORDER

MED/APT/63/20147

In supersession of Government Order No. MED/APT/63/18980 dated 26th August, 1963, it is hereby ordered that Shri B. P. Chakravarti, Senior lecturer in Biochemistry of Maharashtra Government is appointed on a temporary basis with effect from 19th August 1963 as Professor of Biochemistry at Goa Medical College under the following terms and conditions:

1. He will be entitled to a salary of Rs. 1100/- per month in pay scale of Rs. 900-40-1100-50/2-1250.

2. He will be entitled to House Rent and Goa compensatory and such other allowances sanctioned from time to time by Government.

3. He will be treated as on deputation to this Administration till his appointment in Goa Medical College is ratified by the Union Public Service Commission and will be entitled to joining time pay and allowances, Transfer Travelling allowances admissible as per fundamental supplementary Rules.

4. His lien will be maintained by the Government of Maharashtra as mentioned in their letter No. OMC 1063/45474-Q dated 6th August 1963.

5. Goa Administration will pay to the Government of Maharashtra leave and pensionary contributions during the period of his deputation.

6. He is authorised to travel by air to join the post at Panjim.

The expenditure may be debited to Y.2. Public Health-Y.2(6) other schemes.

This order is issued with the concurrence of Finance Secretary.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Damão and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 6th September, 1963.

ORDER

ES/63/PHS/20181

Dr. Carlos Francisco Ludovico Ribeiro, was appointed as Acting Radiologist, Panjim on 14-5-51. He was reverted from this post to that of Assistant Medical Officer on 9th May 1961. On 18th January 1963, he was declared unfit, he having acquired a certain disease.

The disease has been acquired by him during the tenure of his service as Radiologist in which post he served nearly for 10 years. Considering this, the Lieutenant Governor hereby orders that for the purpose of calculating his pension, Dr. Ribeiro's pay as Radiologist should be taken in account. He should be paid pension as if he has retired from the post of Radiologist.

This issues with the concurrence of the Finance Secretary.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Damão and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 7th September, 1963.

funções próprias e até que seja nomeado um oficial encarregado do desenvolvimento daquela área, o mesmo deverá superintender, também, na área concelhia de Canacona.

O Sr. D. R. Patange, oficial encarregado do desenvolvimento da área de Quepém, é transferido e colocado, na área concelhia de Margão, Salcete, com sede em Margão.

Os indivíduos acima referidos deverão assumir as suas funções, nas respectivas áreas, imediatamente.

O determinado nesta portaria será imediatamente levado a efeito.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 6 de Setembro de 1963.

Portaria

MED/APT/63/20147

Em substituição da portaria n.º MED/APT/63/18980, de 26 de Agosto de 1963, o Sr. B. P. Chakravarti, «Senior Lecturer», do Estado de Maharashtra, é nomeado, temporariamente, professor de Bioquímica, na Faculdade de Medicina de Goa, com efeito a partir de 19 de Agosto de 1963, sujeito aos seguintes termos e condições:

1. Perceberá o vencimento mensal de Rps. 1100/-, na escala de Rps. 900-40-1100-50/2-1250.

2. Terá direito ao subsídio de renda de casa e subsídio de compensação de Goa, bem como aos outros subsídios autorizados pelo Governo, periodicamente.

3. Será considerado como tendo sido destacado em comissão de serviço para esta Administração até que a sua nomeação para a Faculdade de Medicina de Goa seja confirmada pela Comissão de Serviço Público, da União, e terá direito ao vencimento e subsídios à data da entrada, bem como aos subsídios de transferência e deslocação, atribuíveis de acordo com as normas fundamentais suplementares.

4. O seu vínculo será mantido pelo Estado de Maharashtra segundo ficou mencionado na nota n.º OMC 1063/45474-Q, de 6 de Agosto de 1963.

5. A Administração de Goa pagará ao Estado de Maharashtra as contribuições relativas à sua licença e pensão, durante o período da sua comissão.

6. É autorizado a viajar por via aérea a fim de entrar no exercício das funções do seu cargo, em Pangim.

O referido encargo será satisfeito pela verba «Y.2. Public Health-Y.2(6) other schemes».

A presente portaria foi expedida com a aprovação do Secretário das Finanças.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 6 de Setembro de 1963.

Portaria

ES/63/PHS/20181

O Dr. Carlos Francisco Ludovico Ribeiro, havia sido nomeado, interinamente, em 14 de Maio de 1951, médico radiologista, em Pangim, tendo, em 9 de Maio de 1961, regressado para o cargo de médico assistente. Em 18 de Janeiro de 1963 foi declarado incapaz por sofrer de determinada enfermidade.

A enfermidade foi por ele contraída no exercício das suas funções como médico radiologista, cargo que desempenhou por período de 10 anos.

Tendo em consideração este facto, o Governador-tenente determina que a sua pensão seja calculada tomando em consideração o vencimento que o Dr. Ribeiro percebia como médico radiologista. Deverá o mesmo ser abonado da pensão como se tivesse aposentado como médico radiologista.

A presente portaria foi expedida com a aprovação do Secretário das Finanças.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 7 de Setembro de 1963.

Office of the Registrar Cooperative Societies

Notification

RES-(c)-62-/Goa

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Sancordem Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd. Sancordem, Sanguem, is registered under code symbol RES-(c)-62-/Goa.

Notification

RES-(c)-63-/Goa

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Valvoi Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd. Valvoi, is registered under code symbol RES-(c)-63-/Goa.

Notification

RES-(c)-64-/Goa

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Shri Navdurga Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd. Madcaim Ponda, is registered under code symbol RES-(c)-64-/Goa.

S. S. Bhende, Assistant Registrar of Co-operative Societies, Goa, Daman and Diu.

Panjim, 29th August, 1963.

Civil Administration Services

Order

Francisco Xavier Fernandes, of Mapuca of the Concelho of Bardez, having applied to change his name for Julio Francisco Fernandes;

Considering that all the legal formalities earmarked for this purpose in nos. 1 to 3 of article 178 of Registration Civil Code have been fulfilled:

Francisco Xavier Fernandes, of Mapuca, in accordance with item 4 of article 178 of Registration Civil Code, is authorized to change his name for Julio Francisco Fernandes and also publish this order in the Government Gazette. He should apply to make the necessary change in the respective birth register.

P. J. Fernandes
Chief Secretary

Panjim, 27th July, 1963.

Order

Maria Alcina Menezes e Gonsalves, widow, resident of Panjim, having applied to change the name of her daughter underage Bernadette Sandra Matildes Basta Menezes e Gonsalves for Bernadette Matildes Menezes Gonsalves;

Considering that all the legal formalities earmarked for this purpose in nos. 1 to 3 of article 178 of Civil Registration Code have been fulfilled.

Maria Alcina Menezes e Gonsalves, resident in Panjim, in accordance with item 4 of article 178 of Civil Registration Code, is authorized to change the name of her daughter underage Bernadette Sandra Matildes Basta Menezes e Gonsalves for Bernadette Matildes Menezes Gonsalves and also publish this order in the Government Gazette. She should apply to make the necessary change in the respective birth register.

P. J. Fernandes
Chief Secretary

Panjim, 21st August, 1963.

Repertição do Registador de Sociedades Cooperativas

Despacho

RES-(c)-62-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, ao abrigo do artigo 9.º do «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Sancordem Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd», de Sancordem, Sanguem, é registrada sob o n.º RES-(c)-62-/Goa.

Despacho

RES-(c)-63-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, ao abrigo do artigo 9.º do «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Valvoi Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd», de Valvoi, é registrada sob o n.º RES-(c)-63-/Goa.

Despacho

RES-(c)-64-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, ao abrigo do artigo 9.º do «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Shri Navdurga Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd», de Marcaim, Pondá, é registrada sob o n.º RES-(c)-64-/Goa.

S. S. Bhende, Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 29 de Agosto de 1963.

Serviços de Administração Civil

Portaria

Tendo Francisco Xavier Fernandes, residente em Mapuca do concelho de Bardês, requerido a este Governo a mudança do seu nome para Júlio Francisco Fernandes;

Atendendo a que foram cumpridas as formalidades legais para esse fim designadas nos n.ºs 1 a 3 do artigo 178.º do Código do Registo Civil:

É autorizado Francisco Xavier Fernandes, de Mapuca, de harmonia com o disposto no n.º 4 do artigo 178.º do Código do Registo Civil a mudar o seu nome para Júlio Francisco Fernandes e bem assim publicar no *Boletim Oficial* a presente portaria, devendo solicitar o competente averbamento no respectivo registo de nascimento.

P. J. Fernandes
Secretário-Chefe

Pangim, 27 de Julho de 1963.

Portaria

Tendo Maria Alcina Menezes e Gonçalves, viúva, residente nesta cidade, requerido a este Governo a mudança do nome da sua filha menor, de Bernadette Sandra Matildes Basta Menezes e Gonçalves para Bernadette Matildes Menezes Gonçalves;

Atendendo a que foram cumpridas as formalidades legais para esse fim designadas nos n.ºs 1 a 3 do artigo 178.º do Código do Registo Civil:

É autorizada Maria Alcina Menezes e Gonçalves, residente nesta cidade, de harmonia com o disposto no n.º 4 do artigo 178.º do Código do Registo Civil a mudar o nome da sua filha, menor de Bernadette Sandra Matildes Basta Menezes e Gonçalves para Bernadette Matildes Menezes Gonçalves e bem assim a publicar no *Boletim Oficial* a presente portaria, devendo solicitar o competente averbamento no respectivo registo de nascimento.

P. J. Fernandes
Secretário-Chefe

Pangim, 21 de Agosto de 1963.

Order

The temporary appointment of Adv. Srironga Ragobá Sinai Talaulicar to exercise the duties of Public Prosecutor at the Municipal Julgado of Ponda, is renewed with effect from 1st instant, for a further period of one year.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 2nd September, 1963.

Order

Filipe Neri Francisco Benedito Jose Braz Barreto, Administrator of the concelho of Canacona—retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, with following definitive pension:

Annual pension of Rs. 5180-44 n. p., relating to 31 years of service rendered to Government and Hospício do Sagrado Coração de Maria de Margão, calculated in accordance with the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with limitation mentioned in article 450 of the same Regulation, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «L» from the schedules annexed to Decree n.º 40 709, of 31-7-1956, and conferred to the respective group by article 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be shared among the Government and Hospício do Sagrado Coração de Maria, de Margão, in proportion of 0,884 and 0,116, i.e., Rs. 4579-51 n. p. and Rs. 600-93 n. p., respectively, to which correspond 27 years, 7 months and 7 days, and 3 years, 7 months and 17 days.

The expenditure to be paid by Government will be met by item S—Pensions and other retirement benefits, of the budget in force.

In accordance to the article 4 of the said Decree no. 42 325, the pensioner has to pay the indemnity of Rs. 1373-33 n. p., and Rs. 210-67 n. p., to the Government and Hospício do Sagrado Coração de Maria, de Margão, respectively, in 96 monthly instalments.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary (GAD).

Panjim, 3rd September, 1963.

Order

João Gregório Alexandre Carvalho, assistant of Civil Registry Office of Raia—has, for the purpose of retirement, 35 years, 11 months and 15 days, being 29 years, 11 months and 18 days of effective service and 5 years, 11 months and 27 days of increment under the provisions of Decree no. 43 638, of 2nd May 1961, discriminated as under:

	Y.	M.	D.
As assistant of the Offices of Civil Registry upto 31-12-1948	16	1	21
As assistant of Civil Registry Office of Chandor, from 1-1-1949 upto 31-12-1958 ...	10	—	—
As assistant of Civil Registry Office of Raia, from 2-5-1959 upto 28-2-1963	3	9	27
	29	11	18
Increment of 1/5 according to the said Decree no. 43 638	5	11	27
Total	35	11	15

(The emoluments of Rs. 10/- were paid by document no. 7, Receipt no. 2643, dated 5-9-1963).

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 5th September, 1963.

Order

Sadassiva Purshotoma Porobo Corjuencar, typist of the Notary Services, working in the Office of the Notary Public of the Comarca of Salcete in charge of Adv. Raul de Santa Rita

Portaria

Adv. Srironga Ragobá Sinai Talaulicar—renovada a partir de 1 do corrente mês, por mais um ano, a nomeação interina para exercer as funções de subdelegado do procurador da República no Julgado Municipal Especial de Pondá.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 2 de Setembro de 1963.

Portaria

Filipe Neri Francisco Benedito José Brás Barreto, administrador do concelho de Canacona—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 5180-44 n. p., relativa a 31 anos de serviço prestado ao Estado e ao Hospício do Sagrado Coração de Maria, de Margão, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra L dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956 e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão pertence ao Estado e ao Hospício do Sagrado Coração de Maria, de Margão, nas proporções de 0,884 e 0,116 ou sejam Rps. 4579-51 n. p. e Rps. 600-93 n. p., respectivamente, correspondente a 27 anos, 7 meses e 7 dias, e 3 anos, 7 meses e 17 dias.

O encargo a ser suportado pelo Estado tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1373-33 n. p. e Rps. 210-67 n. p., ao Estado e ao dito Hospício de Margão, respectivamente, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio (GAD).

Pangim, 3 de Setembro de 1963.

Portaria

João Gregório Alexandre Carvalho, ajudante do Posto do Registo Civil da Raia—liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado, em 35 anos, 11 meses e 15 dias, sendo 29 anos, 11 meses e 18 dias de serviço efectivo e 5 anos, 11 meses e 27 dias do aumento de 1/5 ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, segundo a discriminação infra mencionada:

	A.	M.	D.
Como ajudante da Repartição e de Postos de Registo Civil, até 31 de Dezembro de 1948	16	1	21
Como ajudante do posto do Registo Civil de Chandor, desde 1 de Janeiro de 1949 até 31 de Dezembro de 1958	10	—	—
Como ajudante do Posto do Registo Civil da Raia, desde 2 de Maio de 1959 até 28 de Fevereiro de 1963	3	9	27
	29	11	18
Aumento de 1/5 nos termos do citado Decreto n.º 43 638	5	11	27
Total	35	11	15

(Pagou Rps. 10/- de emolumentos por guia n.º 7, receita n.º 2643, de 5-9-1963).

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 5 de Setembro de 1963.

Portaria

Sadassiva Purshotoma Porobo Corjuencar, dactilógrafo dos Serviços do Notariado em serviço no cartório notarial da comarca de Salsete a cargo de Adv. Raúl de Santa Rita Vaz—

Vaz, is posted, temporarily, in the Office of the Notary Public of the Comarca of Bardez, vice Narayan Shripad Bhende alias Naraina Bendo who has been appointed, temporarily, to exercise the duties of clerk of the same Office of the Notary Public of the Comarca of Bardez.

By order and in the name of Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 5th September, 1963.

Order

Maria Jose Proto Barbosa—temporary appointed to the post of physician of Jua Comunidade.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 7th September, 1963.

Order

The temporary appointment of Bicaji Xencor Parulcar, to the post of 2nd grade clerk of the Administration Office of Goa Comunidades, is renewed for a further period of one year, with effect from the publication of this order in the Government Gazette, in the vacancy caused by transfer of clerk Premananda Sinai Benom to the Administration of Quepem Taluka, as per order dated 5-6-1960.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 9th September, 1963.

Order

The temporary appointment of Bernardo João Francisco da Piedade Barros, to the post of 2nd grade clerk of the Administration Office of Goa Comunidades, is renewed for a further period of one year, with effect from the publication of this order in the Government Gazette, in the vacancy caused by transfer of clerk Vitola Harichondra Naique to the Administration of Salcete Comunidades, as per order dated 30-6-1961.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 9th September, 1963.

Order

The temporary appointment of Antonio Ressurreição Fernandes, to the post of 3rd grade clerk of the Administration Office of Goa Comunidades, is renewed for a further period of one year, with effect from the publication of this order in the Government Gazette, in the vacancy caused by temporary appointment of clerk Bernardo João Francisco da Piedade Barros to the post of 2nd grade clerk, as per order dated 6-1-1962.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 9th September, 1963.

Order

The temporary appointment of Dinanata Naique Pratap Rau Sar Dessai to the post of bailiff of the Administration Office of Goa Comunidades, is renewed for a further period of one year, with effect from the publication of this order in the Government Gazette, in the vacancy caused by temporary appointment of bailiff Antonio Ressurreição Fernandes to the post of 3rd grade clerk, as per order dated 6-1-1962.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 9th September, 1963.

colocado, temporariamente no cartório notarial da comarca de Bardês, enquanto durar o impedimento do dactilógrafo Narayan Shripad Bhende, por outro nome Naraina Bendó que foi nomeado para exercer, interinamente, as funções de aspirante do referido cartório notarial da comarca de Bardês.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 5 de Setembro de 1963.

Portaria

Maria José Proto Barbosa—nomeada, interinamente, facultativa do partido médico da comunidade de Jua.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 7 de Setembro de 1963.

Portaria

Bicaji Xencor Parulcar—renovada, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de auxiliar de 2.ª classe da Administração das Comunidades de Goa, na vaga resultante da transferência do auxiliar de igual categoria Premananda Sinai Benom para a Administração do concelho de Quepem, efectuada por portaria de 5 de Junho de 1960, com efeito a partir da publicação desta no *Boletim Oficial*.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 9 de Setembro de 1963.

Portaria

Bernardo João Francisco da Piedade Barros—renovada, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de auxiliar de 2.ª classe da Administração das Comunidades de Goa, na vaga resultante da transferência do auxiliar de igual categoria Vitola Harichondra Naique para a Administração das Comunidades de Salcete, efectuada por portaria de 30 de Junho de 1961, com efeito a partir da publicação desta no *Boletim Oficial*.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 9 de Setembro de 1963.

Portaria

António Ressurreição Fernandes—renovada, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de auxiliar de 3.ª classe da Administração das Comunidades de Goa, na vaga resultante da nomeação interina do auxiliar de igual categoria Bernardo João Francisco da Piedade Barros para auxiliar de 2.ª classe, efectuada por portaria de 6 de Janeiro de 1962, com efeito a partir da publicação desta no *Boletim Oficial*.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 9 de Setembro de 1963.

Portaria

Dinanata Naique Pratap Rau Sar Dessai—renovada, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de oficial de diligências da Administração das Comunidades de Goa, na vaga resultante da nomeação interina do oficial de diligências António Ressurreição Fernandes para auxiliar de 3.ª classe, efectuada por portaria de 6 de Janeiro de 1962, com efeito a partir da publicação desta no *Boletim Oficial*.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 9 de Setembro de 1963.

Vaz, is posted, temporarily, in the Office of the Notary Public of the Comarca of Bardez, vice Narayan Shripad Bhende alias Naraina Bendo who has been appointed, temporarily, to exercise the duties of clerk of the same Office of the Notary Public of the Comarca of Bardez.

By order and in the name of Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 5th September, 1963.

Order

Maria Jose Proto Barbosa—temporary appointed to the post of physician of Jua Comunidade.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 7th September, 1963.

Order

The temporary appointment of Bicaji Xencor Parulcar, to the post of 2nd grade clerk of the Administration Office of Goa Comunidades, is renewed for a further period of one year, with effect from the publication of this order in the Government Gazette, in the vacancy caused by transfer of clerk Premananda Sinai Benom to the Administration of Quepem Taluka, as per order dated 5-6-1960.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 9th September, 1963.

Order

The temporary appointment of Bernardo João Francisco da Piedade Barros, to the post of 2nd grade clerk of the Administration Office of Goa Comunidades, is renewed for a further period of one year, with effect from the publication of this order in the Government Gazette, in the vacancy caused by transfer of clerk Vitola Harichondra Naique to the Administration of Salcete Comunidades, as per order dated 30-6-1961.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 9th September, 1963.

Order

The temporary appointment of Antonio Ressurreição Fernandes, to the post of 3rd grade clerk of the Administration Office of Goa Comunidades, is renewed for a further period of one year, with effect from the publication of this order in the Government Gazette, in the vacancy caused by temporary appointment of clerk Bernardo João Francisco da Piedade Barros to the post of 2nd grade clerk, as per order dated 6-1-1962.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 9th September, 1963.

Order

The temporary appointment of Dinanata Naique Pratap Rau Sar Dessai to the post of bailiff of the Administration Office of Goa Comunidades, is renewed for a further period of one year, with effect from the publication of this order in the Government Gazette, in the vacancy caused by temporary appointment of bailiff Antonio Ressurreição Fernandes to the post of 3rd grade clerk, as per order dated 6-1-1962.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 9th September, 1963.

colocado, temporariamente no cartório notarial da comarca de Bardês, enquanto durar o impedimento do dactilógrafo Narayan Shripad Bhende, por outro nome Naraina Bendó que foi nomeado para exercer, interinamente, as funções de aspirante do referido cartório notarial da comarca de Bardês.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 5 de Setembro de 1963.

Portaria

Maria José Proto Barbosa—nomeada, interinamente, facultativa do partido médico da comunidade de Jua.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 7 de Setembro de 1963.

Portaria

Bicaji Xencor Parulcar—renovada, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de auxiliar de 2.ª classe da Administração das Comunidades de Goa, na vaga resultante da transferência do auxiliar de igual categoria Premananda Sinai Benom para a Administração do concelho de Quepém, efectuada por portaria de 5 de Junho de 1960, com efeito a partir da publicação desta no *Boletim Oficial*.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 9 de Setembro de 1963.

Portaria

Bernardo João Francisco da Piedade Barros—renovada, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de auxiliar de 2.ª classe da Administração das Comunidades de Goa, na vaga resultante da transferência do auxiliar de igual categoria Vitola Harichondra Naique para a Administração das Comunidades de Salcete, efectuada por portaria de 30 de Junho de 1961, com efeito a partir da publicação desta no *Boletim Oficial*.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 9 de Setembro de 1963.

Portaria

António Ressurreição Fernandes—renovada, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de auxiliar de 3.ª classe da Administração das Comunidades de Goa, na vaga resultante da nomeação interina do auxiliar de igual categoria Bernardo João Francisco da Piedade Barros para auxiliar de 2.ª classe, efectuada por portaria de 6 de Janeiro de 1962, com efeito a partir da publicação desta no *Boletim Oficial*.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 9 de Setembro de 1963.

Portaria

Dinanata Naique Pratap Rau Sar Dessai—renovada, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de oficial de diligências da Administração das Comunidades de Goa, na vaga resultante da nomeação interina do oficial de diligências António Ressurreição Fernandes para auxiliar de 3.ª classe, efectuada por portaria de 6 de Janeiro de 1962, com efeito a partir da publicação desta no *Boletim Oficial*.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 9 de Setembro de 1963.

Order

The temporary appointment of Dinanata Purxotoma Sinai Sanvordencar to the post of bailiff of the Administration Office of Goa Comunidades, is renewed for a further period of one year, with effect from the publication of this order in the Government Gazette, in the vacancy caused by temporary appointment of bailiff Bicaji Xencora Parulcar to the post of «porteiro», as per order dated 4-3-1957.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary
Panjim, 9th September, 1963.

Order

The temporary appointment of João Leite Teodosio Lourenço Xavier de Melo to the post of overseer of Technical Section of the Administration Office of Goa Comunidades, is renewed for a further period of one year, with effect from the publication on this order in the Government Gazette, as per order dated 5-2-1962.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.
Panjim, 9th September, 1963.

By notifications dated 11th April, 1963:

Benjamim Fernandes and Mablú Santu Gaunço Dessai — relieved, under the proposal of the Administration of the concelho of Quepém, of the posts of regedores (patils) effective of the villages of Provincia of Bali and Xeldem, respectively.

The following persons are appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Quepém, as regedores (patils) of the villages below mentioned:

Manuel João Gois as regedor ((patil) effective of the village of Amonã.
Rama Babu Folo Dessai as regedor (patil) effective of the village of Cãorem.
Avelino Fernandes as regedor (patil) effective of the village of Curchorem.
Conceição Antonio Fernandes as regedor (patil) effective of the village of Chaifai.
Menino Claudio Fernandes as regedor (patil) effective of the village of Naqueri.
Crisna Visvonata Folo Dessai as regedor (patil) effective of the village of Provincia of Bali.
Jagadisha Mablú Gaunço Dessai as regedor (patil) effective of the village of Xeldem.

The following persons are relieved of the posts of regedores (patils) of the villages, below mentioned, under the proposal of the Administration of the concelho of Ponda:

Xantarama Vamona Porobo Mambro of the post of regedor (patil) effective of the village of Verem.
Fotba Ananta Sinai Candeparcar of the post of regedor (patil) effective of the village of Codar.
Xamba Cacoba Sinai Priolcar of the post of regedor (patil) effective of the village of Priol.
Venctexa Upendra Naique Countó of the post of regedor (patil) effective of the village of Velinga.
Rogunata Babi Fotto Gauncar of the post of regedor (patil) effective of the village of Adcolna.
Sridora Gopal Vaidia of the post of regedor (patil) effective of the village of Querim.

The following persons are appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Ponda, as regedores (patils) of the villages below mentioned:

Narcinva Ramanata Poi Raicar as regedor (patil) effective of the village of Verem.
Visnum Bombi Gauncar as regedor (patil) effective of the village of Codar.
Vassudeva Rama Dessai as regedor (patil) effective of the village of Priol.
Ramanata Bogvonta Motcar as regedor (patil) effective of the village of Velinga.

Portaria

Dinanata Purxotoma Sinai Sanvordencar — renovada, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de oficial de diligências da Administração das Comunidades de Goa, na vaga resultante da nomeação interina do oficial de diligências Bicaji Xencora Parulcar para o lugar de porteiro, efectuada por portaria de 4 de Março de 1957, com efeito a partir da publicação desta no *Boletim Oficial*.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damao e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.
Pangim, 9 de Setembro de 1963.

Portaria

João Leite Teodósio Lourenço Xavier de Melo — renovada, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de apontador da Secção Técnica da Administração das Comunidades de Goa, efectuada por portaria de 5 de Fevereiro de 1962, com efeito a partir da publicação desta no *Boletim Oficial*.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damao e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.
Pangim, 9 de Setembro de 1963.

Por despachos de 11 de Abril de 1963:

Benjamim Fernandes e Mablú Santu Gaunço Dessai — exonerados, sob proposta da Administração do concelho de Quepém, dos cargos de regedores efectivos das freguesias da Provincia de Bali e Xeldem, respectivamente.

São nomeados, sob proposta da Administração do concelho de Quepém, os seguintes individuos para exercerem os cargos de regedores das freguesias infra mencionadas:

Manuel João Gois para o cargo de regedor efectivo da freguesia de Amonã.
Ramã Babu Folo Dessai para o cargo de regedor efectivo da freguesia de Cãorem.
Avelino Fernandes para o cargo de regedor efectivo da freguesia de Curchorem.
Conceição António Fernandes para o cargo de regedor efectivo da freguesia de Chaifai.
Menino Cláudio Fernandes para o cargo de regedor efectivo da freguesia de Naqueri.
Crisna Visvonata Folo Dessai para o cargo de regedor efectivo da freguesia da Provincia de Bali.
Jagadisha Mablú Gaunço Dessai para o cargo de regedor efectivo da freguesia de Xeldem.

São exonerados, sob proposta da Administração do concelho de Ponda, os seguintes individuos dos cargos de regedores das freguesias infra mencionadas:

Xantarama Vamona Porobo Mambro do cargo de regedor efectivo da freguesia de Verem.
Fotbã Ananta Sinai Candeparcar do cargo de regedor efectivo da freguesia de Codar.
Xambã Cacobã Sinai Priolcar do cargo de regedor efectivo da freguesia de Priol.
Venctexa Upendra Naique Countó do cargo de regedor efectivo da freguesia de Velinga.
Rogunata Babi Fotto Gauncar do cargo de regedor efectivo da freguesia de Adcolna.
Sridora Gopal Vaidia do cargo de regedor efectivo da freguesia de Querim.

São nomeados, sob proposta da Administração do concelho de Ponda, os seguintes individuos para exercerem os cargos de regedores das freguesias infra mencionadas:

Narcinva Ramanata Poi Raicar para o cargo de regedor efectivo da freguesia de Verem.
Visnum Bombi Gauncar para o cargo de regedor efectivo da freguesia de Codar.
Vassudeva Rama Dessai para o cargo de regedor efectivo da freguesia de Priol.
Ramanata Bogvonta Motcar para o cargo de regedor efectivo da freguesia de Velinga.

Balcrisna Atmarama Savoicar as regedor (patil) effective of the village of Adcolna.

Rama Ananta Boto Godbole as regedor (patil) effective of the village of Querim.

By notifications dated 22nd April, 1963:

The following persons are relieved of the posts of regedores (patils) of the villages, below mentioned, under the proposal of the Administration of the concelho of Pernem:

Vassu Sedgo Porobo of the post of regedor (patil) effective of the village of Torxém.

Sazbá Ramachandra Camotim of the post of regedor (patil) effective of the village of Ozorim.

Nilconta Govinda Toli of the post of regedor (patil) effective of the village of Corgão.

Vicente Hermenigildo Fernandes of the post of regedor (patil) effective of the village of Tiracol.

Damião Rodrigues of the post of regedor (patil) substitute of the village of Tiracol.

Esvonta Datarama Samanta of the post of regedor (patil) effective of the village of the Tamboxem.

The following persons are appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Pernem, as regedores (patils) of the villages below mentioned:

Vitu Chondre Porobo as regedor (patil) effective of the village of Torxém.

Govinda Apa Porobo as regedor (patil) substitute of the village of Torxém.

Ananta Sitarama Xetiê as regedor (patil) effective of the village of Ozorim.

Ratnagi Vissô Porobo Dessai as regedor (patil) effective of the village of Corgão.

Damião Rodrigues as regedor (patil) effective of the village of Tiracol.

Lourenço de Souza as regedor (patil) substitute of the village of Tiracol.

Sabagi Sitarama Mahalê as regedor (patil) substitute of the village of Uguém.

Ramachandra Samba Samanta as regedor (patil) effective of the village of Tamboxém.

Ramachandra Vamana Patil as regedor (patil) substitute of the village of Tamboxem.

By notifications dated 17th May, 1963:

Ismal Can—relieved, under the proposal of the Administration of the concelho of Satari, of the post of regedor (patil) effective of the village of Onda.

Baburau Govinda Dessai—appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Satari, as regedor (patil) effective of the village of Onda.

By notifications dated 29th August 1963:

Rajarama Pondori Folari, 1st grade clerk of Comunidades of Parra-Verla-Canca (group)—granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Joao Leite Teodozio Lourenço Xavier de Melo, temporary assistant of the Technical Section of Comunidades Administration of Goa—granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By notifications dated 31st August, 1963:

The opinion of the Health Board which, in its session dated 29th August last, granted to Fernanda Sapiência Rodrigues Gomes, temporary 3rd grade officer of the Administrative Court, 20 days of sick leave, is accepted. (She has to pay the due emoluments).

Vitol Xamba Naique Dessai—relieved of the post of regedor (patil) effective of the village of Quitol of the concelho of Quepem, at his request.

Crisna Vassu Porobo Chimulcar—appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Quepem, as regedor (patil) effective of the village of Quitol.

Filipe Dias—relieved of the post of regedor (patil) effective of the village of Marmagoa, at his request.

Narayan Shripad Redkar—appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Marmagoa, as regedor (patil) effective of the village of Marmagoa.

Crisna Poi Vernencar—relieved, of the post of regedor (patil) effective of the village of Mercês, of the concelho of Goa, at his request.

Pundolica Poi Vernencar—appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Goa, as regedor (patil) effective of the village of Mercês.

Balcrisna Atmarama Savoicar para o cargo de regedor efectivo da freguesia de Adcolna.

Rama Ananta Boto Godbole para o cargo de regedor efectivo da freguesia de Querim.

Por despachos de 22 de Abril de 1963:

São exonerados, sob proposta da Administração do concelho de Perném, os seguintes indivíduos dos cargos de regedores das freguesias infra mencionadas:

Vassú Sedgo Porobo do cargo de regedor efectivo da freguesia de Torxém.

Sazbá Ramachandra Camotim do cargo de regedor efectivo da freguesia de Ozorim.

Nilconta Govinda Toli do cargo de regedor efectivo da freguesia de Corgão.

Vicente Hermenigildo Fernandes do cargo de regedor efectivo da freguesia de Tiracol.

Damião Rodrigues do cargo de regedor substituto da freguesia de Tiracol.

Esvonta Datarama Samanta do cargo de regedor efectivo da freguesia de Tamboxém.

São nomeados, sob proposta da Administração do concelho de Perném os seguintes indivíduos para exercerem os cargos de regedores das freguesias infra mencionadas:

Vitú Chondré Porobo para o cargo de regedor efectivo da freguesia de Torxém.

Govinda Apá Porobo para o cargo de regedor substituto da freguesia de Torxém.

Ananta Sitarama Xetiê para o cargo de regedor efectivo da freguesia de Ozorim.

Ratnagi Vissô Porobo Dessai para o cargo de regedor efectivo da freguesia de Corgão.

Damião Rodrigues para o cargo de regedor efectivo da freguesia de Tiracol.

Lourenço de Sousa para o cargo de regedor substituto da freguesia de Tiracol.

Sabagi Sitarama Mahale para o cargo de regedor substituto da freguesia de Uguém.

Ramachandra Samba Samanta para o cargo de regedor efectivo da freguesia de Tamboxém.

Ramachandra Vamana Patil para o cargo de regedor substituto da freguesia de Tamboxém.

Por despachos de 17 de Maio de 1963:

Ismail Can—exonerado, sob proposta da Administração do concelho de Satari, do cargo de regedor efectivo da freguesia de Onda.

Baburau Govinda Dessai—nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Satari, para exercer o cargo de regedor efectivo da freguesia de Onda.

Por despachos de 29 de Agosto de 1963:

Rajarama Pondori Folari, escrivão de 1.ª classe das comunidades de Parra-Verla-Canca (grupo)—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

João Leite Teodósio Lourenço Xavier de Melo, apontador da Secção Técnica, interino, da Administração das Comunidades de Goa—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 31 de Agosto de 1963:

Fernanda Sapiência Rodrigues Gomes, terceiro-oficial, interino, do Tribunal Administrativo—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 29 de Agosto findo, lhe arbitrou vinte dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Vitol Xambá Naique Dessai—exonerado, a seu pedido, do cargo de regedor efectivo da freguesia de Quitol, do concelho de Quepem.

Crisna Vassú Porobo Chimulcar—nomeado, sob proposta da Administração de Quepem, para exercer o cargo de regedor efectivo da freguesia de Quitol.

Filipe Dias—exonerado, a seu pedido, do cargo de regedor efectivo da freguesia de Mormugão.

Narayan Shripad Redkar—nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Mormugão, para exercer o cargo de regedor efectivo da freguesia de Mormugão.

Crisna Poi Vernencar—exonerado, a seu pedido, do cargo de regedor efectivo da freguesia das Mercês, do concelho de Goa.

Pundolica Poi Vernencar—nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Goa, para exercer o cargo de regedor efectivo da freguesia das Mercês.

Alberto Cota — relieved, under the proposal of the Administration of the concelho of Salcete, of the post of regedor (patil) effective of the village of Chinchinim.

Francisco Xavier Constancinho Jesus Rodrigues, alias Constancinho Rodrigues — relieved, under the proposal of the Administration of the concelho of Salcete, of the post of regedor (patil) substitute of the village of Chinchinim.

Francisco Xavier Constancinho Jesus Rodrigues, alias Constancinho Rodrigues — appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Salcete, as regedor (patil) effective of the village of Chinchinim.

Anacleto Luis Gonzaga Bengala de Boa Viagem Antão, alias Anacleto Bengala Antão — appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Salcete, as regedor (patil) substitute of the village of Chinchinim.

By notification dated 2nd September, 1963:

Rajarama Babona Sinai Dumo, assistant of the Office of Notary Public of the Comarca of Bicholim — declared physically fit to continue in office, for the purpose of the provision contained in the article 136 of the Civil Service Regulation and in keeping with the decision of the Health Board, expressed in its session of 29th August 1963.

By notification dated 3rd September, 1963:

The opinion of the Revision Health Board, expressed in its session, dated 2nd instant, considering Caxinata Sinai Godó, porter of the Administration of the concelho of Salsete, absolutely unfit for service, as he suffers from a serious and incurable illness, is accepted.

By notification dated 5th September, 1963:

João Jose Maria Lopes Dalgado, assistant clerk of Civil Registry, working at the Civil Registry Office of Bardes — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 18th July, 1963, from the Judge of the Comarca of Quepem, the citizen Pedro Mariano Ubaldo Coutinho has been appointed, temporarily, to exercise the duties of copy writer of «2.º ofício» of the same Comarca, in accordance with no. 18 of article 71 of «Organização Judiciária», post created by Decree no. 43 586, of 7-4-1961. The said Coutinho in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 18th July;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 1st August last, from the Judge of the Comarca of Quepem, the temporary appointment of the citizen Nilu Dotu Naique Dessai, to exercise the duties of bailiff of the same Comarca, has been renewed. The said Dessai, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 1st August.

It is hereby made known to all the concerned that by order, dated 16th August, 1963, from the Public Prosecutor at the Comarca of Bicholim, the temporary appointment of the citizen Manuel Xavier Aleixo Gomes e Sousa to exercise the duties of clerk of the Office of the same Public Prosecutor, has been renewed with effect from 17th last. The said Gomes e Sousa, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 17th of the same month.

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 20th August last, from the Judge of the Municipal Julgado of Dio, the citizen Olavo Nazario Rebelo has been appointed, temporarily, to exercise the duties of bailiff of the same Julgado, in the vacancy caused by transfer of the holder of post Ratanji Vilassini Ramnatcar, to the Municipal Julgado of Ponda. The said Rebelo, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 20th August.

Notice

As there is vacancy of the post of assistant of 2nd class Civil Registry Office at Assolnã, notice is hereby given to the assistants of the 2nd class Civil Registry Offices who wish to be transferred to the said post, as well as to the assistants of 3rd class Civil Registry Offices who wish to be appointed, temporarily, to the said post of 2nd class assistant or those that might be vacant due to the transfer of

Alberto Cota — exonerado, sob proposta da Administração do concelho de Salsete, do cargo de regedor efectivo da freguesia de Chinchinim.

Francisco Xavier Constancinho Jesus Rodrigues, por outro nome Constancinho Rodrigues — exonerado, sob proposta da Administração do concelho de Salsete, do cargo de regedor substituto da freguesia de Chinchinim.

Francisco Xavier Constancinho Jesus Rodrigues, por outro nome Constancinho Rodrigues — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Salsete, para exercer o cargo de regedor efectivo da freguesia de Chinchinim.

Anacleto Luis Gonzaga Bengala de Boa Viagem Antão, por outro nome Anacleto Bengala Antão — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Salsete, para exercer o cargo de regedor substituto da freguesia de Chinchinim.

Por despacho de 2 de Setembro de 1963:

Rajarama Babona Sinai Dumó, ajudante do cartório notarial da comarca de Bicholim — confirmado o parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 29 de Agosto findo, no sentido de que a sua validade física permite a continuação na actividade do serviço, para os fins do disposto no artigo 136.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Por despacho de 3 de Setembro de 1963:

Caxinata Sinai Godó, ponteiro da Administração do concelho de Salsete — confirmado o parecer da Junta de Revisão, emitido em sua sessão de 2 do corrente mês, que o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Por despacho de 5 de Setembro de 1963:

João José Maria Lopes Dalgado, auxiliar do Registo Civil, em serviço na Conservatória do Registo Civil de Bardes — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Para os fins convenientes se declara que por despacho de 18 de Julho de 1963, do Ex.º Juiz de Direito da comarca de Quepem, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de copista do cartório do 2.º ofício do mesmo Juízo, o cidadão Pedro Mariano Ubaldo Coutinho, nos termos do n.º 18 do artigo 71.º da Organização Judiciária, lugar criado pelo Decreto n.º 43 586, de 7 de Abril de 1961, tendo o mesmo Coutinho tomado posse e entrado no exercício das suas funções na mesma data 18 de Julho, por urgente conveniência do serviço;

Para os fins convenientes se declara que por despacho de 1 de Agosto findo, do Ex.º Juiz de Direito da comarca de Quepem, foi renovada a nomeação interina, para exercer as funções de oficial de diligências da mesma comarca, o cidadão Nilu Dotu Naique Dessai, tendo, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções no mesmo dia 1 de Agosto.

Para os fins convenientes se declara que, por despacho de 6 de Agosto findo, do Ex.º Delegado do Procurador da República na comarca de Bicholim, foi renovada, a partir de 17 de Agosto findo, a nomeação interina para exercer as funções de aspirante da Delegação da Procuradoria da mesma comarca do cidadão Manuel Xavier Aleixo Gomes e Sousa, tendo o dito Gomes e Sousa tomado posse e entrado no exercício das suas funções na referida data 17 do mesmo mês, por urgente conveniência do serviço.

Para os fins convenientes se declara que por despacho de 20 de Agosto findo, do Ex.º Juiz do Julgado Municipal de Dio, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de oficial de diligências do mesmo Julgado, o cidadão Olavo Nazário Rebelo, na vaga resultante pela transferência do titular do lugar Ratanji Vilassini Ramnatcar, para o idêntico lugar no Julgado Municipal Especial de Pondá, tendo o dito Rebelo por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das funções no mesmo dia 20 de Agosto.

Aviso

Estando vago o lugar de ajudante do Posto do Registo Civil de 2.ª classe de Assolnã, são por este avisados os ajudantes dos Postos do Registo Civil de 2.ª classe, que queiram ser transferidos para o mesmo lugar, bem como os ajudantes dos Postos do Registo Civil de 3.ª classe que queiram ser nomeados, interinamente, para o referido lugar de ajudante de 2.ª classe ou que vierem a vagar-se pela transferência

the staff of the same category, that they should apply to the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu, within 15 days of the publication hereof in the Government Gazette, and hand over their applications at the respective Civil Registry Offices, which should, in turn, forward the applications to this Directorate within the subsequent 5 days, together with the relevant information concerning each individual.

Government Press

Order

Maria Apolonia Angelica Pereira, alias Maria Apolonia Angelica Justa Pereira, candidate who stood in 1st rank in the respective competitive test, is temporarily appointed to the post of typist in the Government Press, in the scale of pay of Rs. 110-3-131-4-175-5-180.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.
Panjim, 7th September, 1963.

By notification dated 28th August, 1963:

Domingos Francisco Estrócio, practitioner of the Government Press — granted privilege leave for 8 days. (He has to pay the due emoluments).

By notification dated 30th August, 1963:

The opinion of Health Board which in its session dated 22nd August, 1963, granted Luis Conceição Maximiano Dias, printer of 2nd class of the Government Press, sixty days of leave for treatment is accepted. (He has to pay the due emoluments).

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 12th August, 1963. — The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Ex-officio Secretary).

Customs

By order dated 22nd August, 1963:

Babi Rogu Pernencar, oarsman of the Sea Fiscalization of Customs — granted 11 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 5th September, 1963:

According to the application of the head-clerk of the auxiliary Cadre of Customs, Filipe António Maria do Rosário Godinho, made under article 429 read with no. 3 of article 430 of the Civil Service Regulation for voluntary retirement, he is retired, with the right to the following provisional pension under article 444 of the said Regulation:

Annual pension of Rs. 4136/-. relating to 40 years of service with respective increase of 1/5 as rendered for retirement, calculated according to articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, in accordance with the basic salary corresponding to letter «Q» indicated in the map IX annexed to the Decree no. 43 199 of 29th September 1960, specified in article 1 of Decree no. 42 325, dated 16-6-59.

The expenditure will be met by article S — Pension and other retirement benefits from the present table of expenses, as per order dated 5-1-1963.

The pensioner has to pay Rs. 1584/- in 96 monthly instalments under article 4 of Decree no. 42 325.

Fiscal Guard

By notification dated 22nd June, 1963:

Soid Ismal, 2nd class customs guard no. 131/33 — granted according to the opinion of the Health Board expressed in its session of 13th June 1963, 60 days of sick leave.

Imprensa Nacional

Portaria

Maria Apolónia Angélica Pereira, por outro nome Maria Apolónia Angélica Justa Pereira, candidata classificada em 1.º lugar no respectivo concurso — nomeada temporariamente para o lugar de dactilógrafa da Imprensa Nacional na escala de vencimentos de Rps. 110-3-131-4-175-5-180.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.
Pangim, 7 de Setembro de 1963.

Por despacho de 28 de Agosto de 1963:

Domingos Francisco Estrócio, praticante do quadro da Imprensa Nacional — concedidos oito dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 30 de Agosto de 1963:

Luis Conceição Maximiano Dias, impressor de 2.ª classe da Imprensa Nacional — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 22 de Agosto de 1963, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 12 de Agosto de 1963. — O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

Serviços das Alfândegas

Por portaria de 22 de Agosto de 1963:

Babi Rogu Pernencar, remador do quadro da Fiscalização Marítima e Fluvial das Alfândegas — concedida licença disciplinar de onze dias. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 5 de Setembro de 1963:

De harmonia com o requerimento do interessado o escritório-chefe do quadro auxiliar aduaneiro, Filipe António Miguel Maria do Rosário Godinho, feito ao abrigo do artigo 429.º conjugado com o n.º 3.º do artigo 430.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, para aposentação voluntária, é desligado o mesmo funcionário para efeitos de aposentação, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do citado estatuto:

Pensão anual de Rps. 4136/- relativa a 40 anos de serviço com o respectivo aumento de 1/5 como prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Q do quadro IX anexo ao Decreto n.º 43 199, de 29 de Setembro de 1960, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325 é devida a indemnização de Rps. 1584/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Guarda Fiscal

Por despacho de 22 de Junho de 1963:

Soid Ismal, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 131/33 — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 13 de Junho de 1963, que lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar.

By notification dated 31st July, 1963:

Soid Mamod, 1st class customs guard no. 51/39 — granted according to the opinion of the Health Board expressed in its session of 25th July 1963, 30 days of sick leave.

By notification dated 6th August, 1963:

Dana Sidi, 2nd class customs guard no. 264/128 — granted 30 days of privilege leave.

By notification dated 16th August, 1963:

Guilherme Sebastião Jerônimo de Souza, 2nd class customs guard n.º 122/24 and Xequê Ali, 2nd class customs guard no. 230/132 — granted 30 days of privilege leave, each.

By notifications dated 21st August, 1963:

Caetano Miguel Manuel Francisco Xavier Gonçalves Carvalho, subchefe of Fiscal Guard — granted 29 days of privilege leave.

Pondornata Porobo Baticar, subchefe of Fiscal Guard — granted 27 days of privilege leave.

Monju Naique Dessai, subchefe of Fiscal Guard and Gulabchonda Quenim Robolo, 2nd class customs guard no. 200/102 — granted 30 days of privilege leave, each.

By notifications dated 22nd August, 1963:

Diogo Antonio Monteiro, cabo of Fiscal Guard no. 4/4 — granted according to the opinion of the Health Board expressed in its session of 16th August 1963, 15 days of sick leave.

Francisco Antonio Gastão Fernandes, 1st class customs guard n.º 55/43 and João Menino Fernandes, 2nd class customs guard no. 101/3 — granted according to the opinion of the Health Board expressed in its session of 16th August 1963, 60 days of sick leave, each.

Gopala Gauncar, 2nd class customs guard no. 210/12 — granted according to the opinion of the Health Board expressed in its session of 16th August 1963, 30 days of sick leave.

By order dated 23rd August, 1963:

Sivá Esvonta Naique, 2nd class Customs Guard n.º 199 — retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 2185/-, relating to 40 years of service, rendered to the Government, calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to the letter Y category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S — Pensions and other retirement benefits, of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 980/-, to be discounted in 96 monthly instalments, also he has to pay for Compensation of Pension relating to the period of military service amounting to the Rs. 50-20 n. p., to be discounted in 10 monthly instalments, in terms of article 438 of Civil Service Regulation.

Atmarama Nanum Rauto, 2nd class Customs Guard no. 211 — retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 1834-32 n. p., relating to 34 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to letter Y category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S — Pensions and other retirement benefits, of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 805/-, to be discounted in 96 monthly instalments also he has to pay for Compensation of Pension

Por despacho de 31 de Julho de 1963:

Soid Mamod, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 51/39, — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 25 de Julho de 1963, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Por despacho de 6 de Agosto de 1963:

Danā Sidi, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 246/128 — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Por despacho de 16 de Agosto de 1963:

Guilherme Sebastião Jerônimo de Sousa, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 122/24 e Xequê Ali, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 230/132 — concedidos trinta dias de licença disciplinar a cada um.

Por despachos de 21 de Agosto de 1963:

Caetano Miguel Manuel Francisco Xavier Gonçalves Carvalho, subchefe da Guarda Fiscal — concedidos vinte e nove dias de licença disciplinar.

Pondornata Porobo Baticar, subchefe da Guarda Fiscal — concedidos vinte e sete dias de licença disciplinar.

Monju Naique Dessai, subchefe da Guarda Fiscal e Gulabchonda Quenim Robolo, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 200/102 — concedidos trinta dias de licença disciplinar a cada um.

Por despachos de 22 de Agosto de 1963:

Diogo António Monteiro, cabo da Guarda Fiscal n.º 4/4 — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 16 de Agosto de 1963, lhe arbitrou quinze dias de licença para se tratar.

Francisco António Gastão Fernandes, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 55/43 e João Menino Fernandes, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 101/3 — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 16 de Agosto de 1963, lhes arbitrou sessenta dias de licença para se tratar a cada um. Gopala Gauncar, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 210/12 — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 16 de Agosto de 1963, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Por portarias de 23 de Agosto de 1963:

Sivá Esvonta Naique, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 199 — aposentado nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2185/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Y, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 980/-, a ser paga em 96 prestações mensais, e também é devida a compensação de aposentação, em relação ao tempo de serviço militar prestado de Rps. 50-20 n. p. a ser paga em 10 prestações mensais, ao abrigo do artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Atmarama Nanum Rauto, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 211 — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1834/-, relativa a 34 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Y, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 805/-, a ser paga em 96 prestações mensais e também é devida a compensação de aposentação em relação ao tempo de serviço militar prestado de

relating to the period of military service amounting to the Rs. 35-24 n. p., to be discounted in 7 monthly instalments, in terms of article 438 of Civil Service Regulation.

Mulam Xequê Ibraimo, 1st class Customs Guard no. 109/112—retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 2444/-, relating to 40 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to the letter X category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section 1 of Decree no. 42 325 of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S—Pensions and other retirement benefits, of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 1008/-, to be discounted in 96 monthly instalments.

Oli Can, 1st class Customs Guard no. 74—retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 2444/-, relating to 40 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to the letter X category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S—Pensions and other retirement benefits, of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 1080/-, to be discounted in 96 monthly instalments.

Vicente Caiado, 1st class Customs Guard no. 46/34—retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 2172-45 n. p., relating to 36 years of service rendered to the Government calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to the letter X category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section 1 of Decree no. 42 325 of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S—Pensions and other retirement benefits, of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 864/-, to be discounted in 96 monthly instalments also he has to pay for Compensation of Pension relating to the period of military service amounting to the Rs. 20-50 n. p., to be discounted in 4 monthly instalments in terms of article 438 of Civil Service Regulation.

Ladú Locu Nencar, 2nd class Customs Guard no. 209—retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 2185/-, relating to 40 years of service rendered to the Government calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to the letter Y category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112 of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S—Pensions and other retirement benefits, of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 1015/-, to be discounted in 96 monthly instalments also he has to pay for Compensation of Pension

Rps. 35-54 n. p., a ser paga em 7 prestações mensais, ao abrigo do artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Mulam Xequê Ibraimo, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 109/112—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2444/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra X, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirements benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1008/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Oli Can, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 74—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2444/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra X, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1080/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Vicente Caiado, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 46/34—aposentado nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2172-45 n. p., relativa a 36 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra X, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 864/-, a ser paga em 96 prestações mensais, e também é devida a compensação de aposentação, em relação ao tempo de serviço militar, prestado, de Rps. 20-50 n. p., a ser paga em 4 prestações mensais, ao abrigo do artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Ladú Locu Nencar, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 209—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2185/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Y, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1015/-, a ser paga em 96 prestações mensais, e também é devida a compensação de aposentação, em relação ao tempo de serviço militar, prestado,

relating to the period of military service amounting to the Rs. 53-05 n. p., to be discounted in 10 monthly instalments, in terms of article 438 of Civil Service Regulation.

Adam Can, 2nd class Customs Guard no. 133/35 — retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 1834-32 n. p., relating to 34 years of service rendered to the Government calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to the letter Y category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112 of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S — Pensions and other retirement benefits, of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 805/-, to be discounted in 96 monthly instalments also he has to pay for Compensation of Pension relating to the period of military service amounting to the Rs. 31-80 n. p., to be discounted in 6 monthly instalments, in terms of article 438 of Civil Service Regulation.

Daud Aga, 2nd class Customs Guard no. 223/125 — retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 1618-52 n. p., relating to 30 years of service rendered to the Government calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to the letter Y category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S — Pensions and other retirement benefits, of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 700/-, to be discounted in 96 monthly instalments, also he has to pay for Compensation of Pension relating to the period of military service amounting to the Rs. 58-46 n. p., to be discounted in 11 monthly instalments, in terms of article 438 of Civil Service Regulation.

Germano Nicácio Bragança Fernandes, 2nd class Customs Guard no. 112/14 — retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 1402-72 n. p., relating to 26 years of service rendered to the Government calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to the letter Y category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112 of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section 1 of Decree no. 42 325 of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S — Pensions and other retirement benefits, of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree n.º 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 560/-, to be discounted in 96 monthly instalments, also he has to pay for Compensation of Pension relating to the period of military service amounting to the Rs. 11-75 n. p., to be discounted in 2 monthly instalments, in terms of article 438 of Civil Service Regulation.

Datarama Naggi Naique, 2nd class Customs Guard no. 172 — retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 2185, relating to 40 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to the letter Y category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

de Rps. 53-05 n. p., a ser paga em 10 prestações mensais ao abrigo do artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Adam Can, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 133/35 — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1834-32 n. p., relativa a 34 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Y, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 805/-, a ser paga em 96 prestações mensais, e também é devida a compensação de aposentação, em relação ao tempo de serviço militar, prestado de Rps. 31-80 n. p., a ser paga em 6 prestações mensais, ao abrigo do artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Daud Agá, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 223/125 — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1618-52 n. p., relativa a 30 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Y, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 700/- a ser paga em 96 prestações mensais, e também é devida a compensação de aposentação, em relação ao tempo de serviço militar, prestado de Rps. 58-46 n. p., a ser paga em 11 prestações mensais ao abrigo do artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Germano Nicácio Bragança Fernandes, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 112/14 — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1402-72 n. p., relativa a 26 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Y, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rs. 560/-, a ser paga em 96 prestações mensais, e também é devida a compensação de aposentação, em relação ao tempo de serviço militar prestado, de Rps. 11-75 n. p., a ser paga em 2 prestações mensais ao abrigo do artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Datarama Naggi Naique, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 172 — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2185/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Y, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

The charge of this pension will be met by the item S — Pensions and other retirement benefits, of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 980/- to be discounted in 96 monthly instalments.

Directorate of Customs Services, Goa, 7th September, 1963. — The Director of Customs Services, *Narana P. Sirvoicar*.

Revenue Department

By notification dated 29th August, 1963:

Damodar Shrinivas Prabhu Verlekar, tax inspector of Fazenda — granted 30 days of leave to be enjoyed as per convenience of service. (He has to pay the due emoluments).

By notification dated 31st August, 1963:

Maria Lima, worker of this Department — granted 8 days leave to be enjoyed as per convenience of service.

By notification dated 2nd September, 1963:

Mario Afonso Pinto de Carvalho, temporary clerk on deputation in the General Administration Department — granted 30 days of leave to be enjoyed as per convenience of service. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 3rd September, 1963:

Ramarau Gonoxama Sinai Sanvordencar, clerk of public prosecution of Fazenda — completed 36 years, 11 months and 6 days of service required for retirement, being 27 years, 6 months and 20 days, of actual service rendered from 11-4-1935 to 30-4-1963, 3 years, 2 months and 20 days of actual service rendered as substitute clerk of public prosecution of Revenue Office of Goa, counted with accordance to order dated 6th June 1950 of His Excellency General Governor, and 6 years, 1 month and 26 days of the respective increment as admissible under rules in force.

Directorate of the Revenue Department, Goa, 3rd September 1963. — The Director, *Carmo de Noronha*.

Directorate of Accounts

Order

DA/Estt/Misc./TR/1346

Shri H. N. Ghaisas, Deputy Director of Accounts (on leave), Goa, is repatriated to his parent Department. He may report to the Accountant General, Maharashtra, Bombay, on the expiry of the Leave on Average Pay granted to him under this Office Notification No. DA/PB/200 dated 27-8-1963.

T. B. Nagarajan, Director of Accounts.

Panjim, 2nd September, 1963.

DA/Estt/63/1474

Certified that I have this day fore noon taken over charge of the post of Dy. Director of Accounts, Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Dy. Director of Accounts.

Panjim, 2nd September, 1963.

Health Department

Order

The temporary appointment of Dr. Madhucar Vinaica Sinai Matmó, to the post of Director of District Hospital's Pharmacy at Diu, made by Order of 12th September 1962, published in the Government Gazette no. 38, Series II, of 20th of

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 980/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Direcção Provincial dos Serviços das Alfândegas, em Goa, 7 de Setembro de 1963. — O Director dos Serviços, *Narana P. Sirvoicar*.

Serviços de Fazenda e Contabilidade

Por despacho de 29 de Agosto de 1963:

Damodar Shrinivas Prabhu Verlekar, fiscal de impostos — concedida licença disciplinar de trinta dias para ser gozada segundo a conveniência de serviço. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 31 de Agosto de 1963:

Maria Lima, trabalhadora assalariada eventual desta Direcção — concedida licença disciplinar de oito dias.

Por despacho de 2 de Setembro de 1963:

Mário Afonso Pinto de Carvalho, aspirante interino prestando serviço em deputação na Secretaria do Governo — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 3 de Setembro de 1963:

Ramarau Gonoxama Sinai Sanvordencar, escrivão de execuções fiscais de Fazenda — liquidado o tempo de serviço prestado para efeitos de aposentação em 36 anos, 11 meses e 6 dias, sendo 27 anos, 6 meses e 20 dias de serviço efectivo prestado desde 11 de Abril de 1935 a 30 de Abril de 1963, 3 anos, 2 meses e 20 dias do tempo de serviço efectivo prestado como escrivão suplente da Repartição de Fazenda de Goa, contado nos termos do despacho de S. Ex.ª o Governador-Geral de 5 de Junho de 1950, e 6 anos, 1 mês e 26 dias do respectivo aumento de 1/5, nos termos da lei em vigor.

Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, em Goa, 3 de Setembro de 1963. — O Director dos Serviços, *Carmo de Noronha*.

Direcção de Contabilidade

Portaria

DA/Estt/Misc./TR/1346

Os serviços do Sr. H. N. Ghaisas, director adjunto de Contabilidade (em gozo de licença), em Goa, são repostos à disposição do Estado da procedência. O mesmo deverá apresentar-se ao Accountant General, Maharashtra, Bombaim, após o termo da licença, com direito a vencimento proporcional, que lhe foi concedida por despacho n.º DA/PB/200, de 27 de Agosto de 1963.

T. B. Nagarajan, director de Contabilidade.

Pangim, 2 de Setembro de 1963.

DA/Estt/63/1474

Declaro que assumi hoje, antes do meio-dia, as funções do cargo de director adjunto de Contabilidade de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, director adjunto de Contabilidade.

Pangim, 2 de Setembro de 1963.

Serviços de Saúde

Portaria

Dr. Madhucar Vinaica Sinai Matmó, director da farmácia, interino, do Hospital distrital de Diu — renovada a partir de 22 de Setembro próximo, por mais um ano a sua nomeação interina, para o referido lugar efectuada por portaria de 12

the same month, is renewed for a further period of one year, with effect from 2nd September 1963.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 4th September 1963.

Orders

The temporary appointment of Dr. Manamohana Jeganata Porobo Dessai, to the post of Assistant Health Officer of these Services, made by Order of 9th August 1962, published in the Government Gazette no. 33, Series II, of 16th of the same month, is hereby renewed for another period of one year with effect from 8th September 1963.

The temporary appointment of Dr. Ramachondra Bogovonta Naique to the post of Assistant Health Officer of these Services made by Order of 9th August 1962, published in the Government Gazette no. 33, Series II, of 16th of the same month, is hereby renewed for a further period of one year with effect from 13th September 1963.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 4th September 1963.

By notification dated 6th June, 1963:

Dr. Germano Miguel Francisco Jose de Menezes, medical officer for assistance of the mining staff — granted privilege leave of 30 days.

Dr. Miguel Antonio Jose Estevam da Piedade Afonso, Director of Vaccine Institute — granted privilege leave of 60 days.

Zoivonta Vitola Rivoncar, male nurse of Anti-filariasis Campaign — granted sick leave of 45 days according to the opinion of the Medical Board on its session of 6-6-1963.

By notification dated 15th June, 1963:

Dr. Guiridora Quenim, Director of Central Leprosary «Dr. Froilano de Melo» at Macasana — granted privilege leave of 30 days.

By notification dated 20th June, 1963:

Isabel Dias, female servant of the First Aid Post at Vasco da Gama — granted sick leave of 20 days according to the opinion of the Medical Board in its session of 20-6-63.

By notification dated 27th June, 1963:

Dr. Xivaji Gajanana Naique Pratap Rau Sar Dessai, medical officer for assistance to the mining staff — granted privilege leave of 60 days.

By notification dated 28th June, 1963:

João Antonio Aguiar, store keeper of Abade Faria Hospital — granted privilege leave of 55 days.

(They have to pay the due emoluments).

Directorate of Health Services, Goa, 6th September, 1963. — The Acting Director, *Ananta Camotim Vaga*.

Public Works Department

By notifications dated 24th August, 1963:

Manguexa Sinai Quensori, draughtsman of the Section of Brigada, on temporary basis — granted 8 days of privilege leave.

Jacinto Cabral, motor driver, on temporary basis — granted 11 days of privilege leave.

Pedro das Mercês João, assistant motor driver, on contract basis — granted 30 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By notifications dated 29th August, 1963:

Vísvonata Sinai Contoco, overseer — granted 30 days of privilege leave.

de Setembro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 38, 2.ª série, de 20 do mesmo mês.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 4 de Setembro de 1963.

Portarias

Dr. Manamohana Jeganata Porobo Dessai, subdelegado de saúde interino destes Serviços e nomeado na idêntica vaga na Subdelegacia de Saúde de Brancavará (Diu) — renovada a partir de 8 de Setembro, por mais um ano, a sua nomeação interina, para o referido lugar, efectuada por portaria de 9 de Agosto de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 33, 2.ª série, de 16 do mesmo mês.

Dr. Ramachondra Bogvonta Naique, subdelegado de saúde interino destes Serviços e nomeado na idêntica vaga na Subdelegacia de Saúde de Gogolá (Diu) — renovada a partir de 13 de Setembro, por mais um ano, a sua nomeação interina para o referido lugar, efectuada por portaria de 9 de Agosto de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 33, 2.ª série, de 16 do mesmo mês.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 4 de Setembro de 1963.

Por despacho de 6 de Junho de 1963:

Dr. Germano Miguel Francisco José de Menezes, médico de assistência ao pessoal de minas — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Dr. Miguel António José Estêvão da Piedade Afonso, director do Parque Vacinogénico — concedidos sessenta dias licença disciplinar.

Zoivonta Vitola Rivoncar, enfermeiro da campanha anti-filária — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão da mesma data, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar.

Por despacho de 15 de Junho de 1963:

Dr. Guiridora Quenim, director, interino, da Leprosaria Central Dr. Froilano de Melo, de Macasana — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Por despacho de 20 de Junho de 1963:

Isabel Dias, servente do Posto de Socorro de Vasco da Gama — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão da mesma data, lhe arbitrou vinte dias de licença para se tratar.

Por despacho de 27 de Junho de 1963:

Dr. Xivaji Gajanana Naique Pratap Rau Sar Dessai, médico de assistência ao pessoal de minas — concedidos sessenta dias de licença disciplinar.

Por despacho de 28 de Junho de 1963:

João António Aguiar, fiel do Hospital Abade Faria — concedidos cinquenta e cinco dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Saúde, em Goa, 6 de Setembro de 1963. — O Director, interino, *Ananta Camotim Vaga*.

Serviços das Obras Públicas e Transportes

Por despachos de 24 de Agosto de 1963:

Manguexa Sinai Quensori, desenhador eventual assalariado da secção de Obras de Brigada — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Jacinto Cabral, condutor de autos eventual assalariado — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Pedro das Mercês João, ajudante de condutor de viaturas, contratado — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 29 de Agosto de 1963:

Vísvonata Snai Contoco, chefe de trabalhos de 2.ª classe — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Nocul Mucunda Gaunço, from the road maintenance gang — granted 10 days of privilege leave.
 Xencora Gondú Gaunço, from the road maintenance gang — granted 11 days of privilege leave.
 Babu Comorpaico, from the road maintenance gang — granted 8 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By order dated 2nd September, 1963:

Atmarama Pondorinata Sirodcar, draughtsman of the P. W. D. workshop staff, on contract basis — has completed 16 years, 9 months and 2 days of service required for retirement, being 13 years, 11 months and 17 days of actual service rendered from 2-9-1948 to 31-8-1962 and 2 years, 9 months and 15 days of respective increment under article 435 of the Civil Service Regulation and for the long leave from 1-10-1961 to 31-8-1962 in 11 months. (He has to pay the due emoluments).

Public Health Engineering Wing

Order

In pursuance of clause 2 d) and e) of Order dated 22-8-63 regarding the reorganization of the P. W. D. set-up, I hereby make the following order:

Shri Bernardino Luis de Souza, Engineer of the Ex-«Brigada de Estudos e Construções de Obras Públicas» is appointed temporarily as Engineer (Lit L) of the Waterworks Section of the P. H. E. Wing of the P. W. D.

He will act as the Head of Waterworks Section and draw the same salary as immediately prior to this order.

Shri Hiru Babuli Camotim Ganecar, Engineer of the Ex-«Brigada de Estudos e Construções de Obras Públicas» is appointed temporarily as Engineer (Lit L) of the Sewage Works Section of the P. H. E. Wing of the P. W. D.

He will act as the Head of the Sewage Works Section, and draw the same salary as immediately prior to this order.

Shri Sadananda Madeva Kudchadker, Engineer of the Ex-«Gabinete de Estudos e Obras» is appointed temporarily as Engineer (Lit M) of the Sewage Works Section of the P. H. E. Wing of the P. W. D.

He will draw the same salary as immediately prior to this order.

By order and in the name of the Lieutenant-Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 3rd September, 1963.

Public Works Department, Goa, 4th September, 1963. — The Director, *Balcrisna Ramachondra Naique*.

Department of Education

Order

Sanction is accorded to the creation of a post of clerk in the Directorate of Education and Shri Maria Augusto Pedro Santos Fernandes a former clerk of the Industrial and Commercial School of Goa is transferred to the Directorate of Education and assigned to the same post.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner

Panjim, 9th September, 1963.

By notification dated 17th August, 1963:

The opinion of the Revision Health Board which in its session of 1-8-63, considered Ana do Rosario Ataíde Lobo, Primary School Teacher of Massano de Amorim, absolutely unfit for service, as she suffers from a serious and incurable illness, is hereby accepted.

Nocul Mucunda Gaunço, cantoneiro, assalariado — concedidos dez dias de licença disciplinar.

Xencora Gondú Gaunço, cantoneiro, assalariado — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Babú Comorpaico, cantoneiro, assalariado — concedidos oito dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 2 de Setembro de 1963:

Atmarama Pondorinata Sirodcar, desenhador, contratado, do quadro das Oficinas do Estado anexas à Direcção das Obras Públicas — liquidado, em vista da respectiva certidão, para efeitos de aposentação o tempo de serviço em 16 anos, 9 meses e 2 dias, sendo 13 anos, 11 meses e 17 dias do tempo de serviço prestado ao Estado desde 2 de Setembro de 1948 a 31 de Agosto de 1962 e 2 anos, 9 meses e 15 dias do aumento de um quinto nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino segundo a redacção dada pelo artigo único do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, e para efeitos de licença graciosa em 11 meses desde 1 de Outubro de 1961 a 31 de Agosto de 1962. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Repartição dos Serviços Sanitários

Portaria

De conformidade com as alíneas d) e e) do n.º 2 da Portaria de 22 de Agosto de 1963, respeitante a reorganização da Direcção das Obras Públicas, determino o seguinte:

Bernardino Luis de Sousa, engenheiro da ex-Brigada de Estudos e Construções de Obras Públicas — nomeado, temporariamente, engenheiro (letra L) da Secção de Abastecimento de Água da Repartição dos Serviços Sanitários da Direcção das Obras Públicas. O nomeado actuará como chefe de Secção de Abastecimento de Água e terá direito ao vencimento que vem percebendo à data desta portaria.

Hiru Babuli Camotim Ganecar, engenheiro da ex-Brigada de Estudos e Construções de Obras Públicas — nomeado, temporariamente, engenheiro (letra L) da Secção de Esgotos da Repartição dos Serviços Sanitários da Direcção das Obras Públicas. O nomeado actuará como chefe de Secção de Esgotos e terá direito ao vencimento que vem percebendo à data desta portaria.

Sadananda Madeva Kudchadker, engenheiro do ex-Gabinete de Estudos e Obras — nomeado, temporariamente, engenheiro (letra M) da Secção de Esgotos da Repartição dos Serviços Sanitários da Direcção das Obras Públicas. O nomeado terá direito ao vencimento que vem percebendo à data desta portaria.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Daman e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Panjim, 3 de Setembro de 1963.

Direcção das Obras Públicas e Transportes, em Goa, 4 de Setembro de 1963. — O Director, *Balcrisna Ramachondra Naique*.

Serviços de Instrução

Portaria

É autorizada a criação de um lugar de aspirante na Direcção dos Serviços de Instrução e o Sr. Maria Augusto Pedro Santos Fernandes, que exercia anteriormente as funções de aspirante da Escola Industrial e Comercial de Goa, é transferido para a Direcção dos Serviços de Instrução e nomeado para o referido lugar.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Daman e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Panjim, 9 de Setembro de 1963.

Por despacho de 17 de Agosto de 1963:

Ana do Rosário Ataíde Lobo, professora da escola primária oficial de Massano de Amorim — homologado o parecer da Junta de Revisão, que, em sua sessão de 1 de Agosto de 1963, a julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

By notification dated 19th August, 1963:

Francisco Antonio Sebastião Manuel Nascimento Monteiro e Soares, acting 3rd grade officer of the Educational Department—granted 7½ days of privilege leave. (Emoluments due are to be paid).

By order dated 19th August, 1963:

The temporary appointment of Herexa Visnum Folo Dessai to the post of clerk of the Department of Education made by order dated 2nd August, 1961 (Government Gazette no. 32, series II of 10-8-1961) and renewed by order dated 26th July, 1962 (Government Gazette no. 34, series II, of 24-8-1962) is hereby renewed for a further period of one year with effect from 10th August, 1963.

By notification dated 20th August, 1963:

The changeover of the teacher of the Government Primary Teachers' Board, Maria de Assis Cristalina de Bom Parto da Piedade Noronha, to the payscale group «N» of the chart I annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, is authorized with effect from 7-6-1963, on which date she forwarded the respective petition.

By orders dated 21st August, 1963:

Iôa Cleofas Verediana de Natividade Barros Pereira, Government Primary Teacher—retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, sanctioned by Decree no. 40 708, of 31-7-1956, with the yearly permanent pension amounting to Rs. 4604-84 n. p., set up in terms of the articles 445 and 447 of the same Regulation, relating to 31 years of service, with the limitation referred to in its article 450, in keeping with the basic salary corresponding to the letter «M» of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The payment of this pension is to be made out of the amount S—Pensions and other retirement benefits, of the expenditure table in force.

She has to pay as indemnity a sum of Rs. 1584/-, in 96 monthly instalments, in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Maria Celínia Edviges do Patrocínio Barreto, Government Primary Teacher—retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, sanctioned by Decree no. 40 708, of 31-7-1956, with the yearly permanent pension amounting to Rs. 4159-21 n. p., set up in terms of the articles 445 and 447 of the same Regulation, relating to 28 years of service, with the limit referred to in its article 450, in keeping with the basic salary corresponding to the letter «M» of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The payment of this pension is to be made out of the amount S—Pensions and other retirement benefits, of the expenditure table of the budget in force.

She has to pay as indemnity a sum of Rs. 1368/-, in 96 monthly instalments, in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Balcrisna Sinai Edó, Government Primary Teacher—retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, sanctioned by Decree no. 40 708, of 31-7-1956, with the yearly permanent pension amounting to Rs. 5865-60 n. p., set up in terms of the articles 445 and 447 of the same Regulation, relating to 39 years of service, with the limit referred to in its article 450, in keeping with the basic salary corresponding to the letter «M» of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The payment of this pension is to be made out of the amount S—Pensions and other retirement benefits, of the expenditure table of the budget in force.

He has to pay as indemnity a sum of Rs. 2016/-, in 96 monthly instalments, in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Visvonata Narana Sinai Borcar, Government Primary Teacher—retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, sanctioned by Decree no. 40 708, of 31-7-1956, with the yearly permanent pension amounting to Rs. 5199-01 n. p., set up in terms of the articles 445 and 447 of the same Regulation, relating to 35 years of service, with the limit referred to in its article 450, in keeping with the basic salary corresponding to the letter «M» of the charts

Por despacho de 19 de Agosto de 1963:

Francisco António Sebastião Manuel Nascimento Monteiro e Soares terceiro-oficial, interino, da Direcção dos Serviços de Instrução—concedidos sete e meio dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 19 de Agosto de 1963:

Harexa Visnum Folo Dessai—renovada, a partir de 10 de Agosto de 1963, a nomeação interina no cargo de aspirante da Direcção dos Serviços de Instrução, efectuada por portaria de 2 de Agosto de 1961 (*Boletim Oficial* n.º 32, 2.ª série, de 10 de Agosto de 1961) e renovada por portaria de 26 de Julho de 1962 (*Boletim Oficial* n.º 34, 2.ª série, de 24 de Agosto de 1962).

Por despacho de 20 de Agosto de 1963:

Maria de Assis Cristalina de Bom Parto da Piedade Noronha, professora do quadro do ensino primário oficial—autorizada a passagem para o grupo N do mapa I anexo ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, a partir de 7 de Junho de 1963, data de entrada do requerimento nesta Direcção.

Por portarias de 21 de Agosto de 1963:

Ida Cleofas Verediana de Natividade Barros Pereira, professora do quadro do ensino primário oficial—aposentada, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a pensão definitiva anual de Rps. 604-84 n. p., calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do citado estatuto, relativa a 31 anos de serviço, com a limitação a que se refere o seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1584/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Maria Celínia Edviges do Patrocínio Barreto, professora do quadro do ensino primário oficial—aposentada, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a pensão definitiva anual de Rps. 4159-21 n. p., calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do citado estatuto, relativa a 28 anos de serviço, com a limitação a que se refere o seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1368/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Balcrisna Sinai Edó, professor do quadro do ensino primário oficial—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a pensão definitiva anual de Rps. 5865-60 n. p., calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do citado estatuto, relativa a 39 anos de serviço prestado, com a limitação a que se refere o seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 2016/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Visvonata Narana Sinai Borcar, professor do quadro do ensino primário oficial—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a pensão definitiva anual de Rps. 5199-01 n. p., calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do citado estatuto, relativa a 35 anos de serviço, com a limitação a que se refere o seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspon-

annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The payment of this pension is to be made out of the amount S—Pensions and other retirement benefits, of the expenditure table of the budget in force.

He has to pay as indemnity a sum of Rs. 1800/-, in 96 monthly instalments, in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Sivrai Esvonta Sinai Dalal, Government Primary Teacher—retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, sanctioned by Decree no. 40 708, of 31-7-1956, with the yearly permanent pension amounting to Rs. 5199-01 n. p., set up in terms of the articles 445 and 447 of the same Regulation, relating to 35 years of service with the limit referred to in its article 450, in keeping with the basic salary corresponding to the letter «M» of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The payment of this pension is to be made out of the amount S—Pensions and other retirement benefits of the expenditure table of the budget in force.

He has to pay as indemnity a sum of Rs. 1800/- in 96 monthly instalments, in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

By order dated 29th August, 1963:

Fátima Antonia Filomena Rosita da Silva, teacher of the Government Primary Teachers' Board—continued temporarily in service, until further orders.

Directorate of the Department of Education, at Goa, 4th September, 1963. — The Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Goa Medical College

Order

Sadananda Dormum Porobo Dessai, temporary medico interno of the Goa Medical School, Panjim—relieved of the post of medico interno of Goa Medical School, with effect from 3rd August 1963.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.
Panjim, 12th August, 1963.

It is hereby made known:

That by order dated 10th last May, of the Finance Secretary diuturnity was granted from 13th March, 1963, to the professor or 3rd group of Goa Medical School, Dr. Antonio Constancio de Expectação Brás Mascarenhas, as communicated by the letter of Revenue Department no. 3366/D/1467, dated 14th last May;

That the undersigned Dr. João Manuel Pacheco de Figueiredo has assumed charge of his office as Dean of the Goa Medical College on the 15th of June last, according to the Order no. Goa/PH/7, dated 16th March 1963;

That the Physician on contract basis of Haematology Centre, Dr.^a Clara Jovina Marcília Couto assumed the post of Director of Haematological Centre from 30th June to 12th August period during which the Director of Centre, Dr. Carlos Eduardo da Costa Barbosa was on privilege leave granted by Government.

Goa Medical College, Panjim, 4th September 1963. — J. M. Pacheco de Figueiredo, Dean.

Department of Agriculture

By notifications dated 2nd September, 1963:

Ancusha Naique, tractor driver, paid on monthly basis, of the Directorate of Agriculture—granted 10 days of privilege leave.

Custodio Fernandes, tractor driver of the Directorate of Agriculture—granted 8 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

dente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325 é devida a indemnização de Rps. 1800/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Sivrai Esvonta Sinai Dalal, professor do quadro do ensino primário oficial—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a pensão definitiva anual de Rps. 5199-01 n. p., calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do citado estatuto, relativa a 35 anos de serviço, com a limitação a que se refere o seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1800/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por portaria de 29 de Agosto de 1963:

Fátima Antónia Filomena Rosita da Silva—reconduzida, temporariamente, no lugar de professora do quadro do ensino primário oficial, até ordens posteriores.

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 4 de Setembro de 1963. — O Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Faculdade de Medicina de Goa

Portaria

Sadananda Dormum Porobo Dessai, médico interno interno do Hospital Escolar de Goa—exonerado, a seu pedido, das funções de médico interno do Hospital Escolar de Goa, a partir de 3 de Agosto de 1963.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damao e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.
Pangim, 12 de Agosto de 1963.

Para os devidos efeitos se declara:

Que por despacho do Secretário das Finanças, de 10 de Maio último, foi concedida a partir de 13 de Março do ano corrente, a diuturnidade ao lente efectivo do 3.º grupo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa, Dr. António Constância de Expectação Brás Mascarenhas, segundo foi comunicado pela Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade por sua nota n.º 3366/D/1467, de 14 de Maio do ano corrente;

Que o signatário Dr. João Manuel Pacheco de Figueiredo, entrou em 15 de Junho último, no exercício das funções de «Dean» de Goa Medical College, nos termos do disposto na Portaria n.º GOA/PH/7, de 16 de Março do ano corrente;

Que a médica contratada do Centro de Hematologia, Hemoterapia e Reanimação Dr.^a Clara Jovina Marcília Couto, assumiu a direcção daquele Centro desde 30 de Junho a 12 de Agosto do ano corrente, período em que o director do Centro, Dr. Carlos Eduardo da Costa Barbosa esteve no gozo de licença disciplinar concedida superiormente.

Faculdade de Medicina de Goa, em Pangim, 4 de Setembro de 1963. — J. M. Pacheco de Figueiredo, Dean.

Serviços de Agricultura

Por despachos de 2 de Setembro de 1963:

Ancusha Naique, tractorista, assalariado, da Direcção de Agricultura—concedidos dez dias de licença disciplinar.

Custódio Fernandes, tractorista da Direcção de Agricultura—concedidos oito dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

It is hereby declared that owing to office exigencies, privilege leave of 22 days granted to the demonstrator of the Directorate of Agriculture, Domingos Santa Rita Rodrigues, by order dated the 30th May, 1963, was interrupted, the same having enjoyed only 11 days out of 22 days granted.

Directorate of Agriculture in Goa, 3rd September, 1963. — The Director, K. G. Kolhatkar.

General Statistics Department

By order dated 6th September, 1963:

Inacio Loliola Filomeno de Aleixo Menezes, presently working as a temporary clerk of the General Statistics Department, as published in the Government Gazette no. 40, series II, dated 6-10-61 and renewed and published on 18th October, 1962 (Government Gazette no. 42, series II), is hereby continued to officiate in the same post for a further period of one year with effect from 7th October, 1963.

Directorate of Agriculture, in Goa, 13th August, 1963.—The Director, K. G. Kolhatkar.

Forest Department

By order dated 12th July, 1963:

Maducar Naraina Sinai Quensori, acting 2nd grade officer of the Directorate of Economy—transferred to the Cadre of the Office of the Conservator of Forests, Goa, Damão and Diu and appointed with effect from 5-8-1963 as Office Superintendent with basic-pay of Rs. 483-33 n. p., and other allowances he is at present entitled to.

By notifications dated 27th August, 1963:

Naraina Naique Dessai, Forest Guard—granted 30 days of privilege leave, from the date of his relief.

Chandracanta Madeva Naique, Forest guard—granted 30 days of privilege leave, from the date of his relief.

Loximona Modvol, Forest Guard—granted 45 days of privilege leave from the date of his relief.

(They have to pay the due emoluments).

By notifications dated 31st August, 1963:

Atmarama Putu Sinai Carapurcar, Forest Patel—granted 30 days of privilege leave together with 30 days of 1962, from the date of his relief.

Armando Jose Xavier Roberto das Lurdes Caldeira, Forest Guard—granted 30 days of privilege leave from the date of his relief.

(They have to pay the due emoluments).

It is hereby declared that, for convenience of office work the Forest Guard Respicio Bragança was permitted to enjoy only 15 days of the privilege leave out of 28 granted by order dated 14th January, 1963 and published in the Government Gazette no. 7, series II, dated 14th February, 1963.

Office of the Conservator of Forests, in Goa, 31st August, 1963.—The Conservator of Forests, P. M. Taggarose.

Superintendent of Posts Offices

By order dated 8th August, 1963:

Tito Livio Xavier da Costa Maia, I grade mechanic of the Post, Telegraphs and Telephones Department—relieved from service as he has been considered absolutely unfit for service by the Revision Medical Health Board in its session dated the 15th June, 63, being entitled to the provisional pension mentioned in article 444 of the Civil Service Regulation. He should produce in the Department concerned and within the time limit laid down in article 442 of the said Regulation, his pension case duly prepared:

Yearly pension of Rs. 4576-99 n. p., relating to 34 years of service with the respective increment of one-fifth as rendered for retirement, in accordance with articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in its article 450, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «N», men-

Declara-se que por conveniência de serviço foi interrompida a licença disciplinar de vinte e dois dias concedida por despacho de 30 de Maio de 1963 ao demonstrador da Direcção dos Serviços de Agricultura, Domingos Santa Rita Rodrigues, tendo gozado apenas onze dias da mesma licença.

Direcção de Serviços de Agricultura, em Goa, 3 de Setembro de 1963.—O Director, K. G. Kolhatkar.

Repartição de Estatística Geral

Por portaria de 6 de Setembro de 1963:

Inácio Loliola Filomeno de Aleixo Menezes, exercendo interinamente as funções de aspirante da Repartição de Estatística Geral, como consta do *Boletim Oficial* n.º 40, 2.ª série, de 6 de Outubro de 1961 e n.º 42, de 18 de Outubro de 1962—autorizada a continuação do exercício do dito cargo por mais um ano a partir de 7 de Outubro de 1963.

Repartição de Estatística Geral, em Goa, 7 de Setembro de 1963.—O Chefe da Repartição, José C. Almeida.

Repartição das Matas

Por portaria de 12 de Julho de 1963:

Maducar Naraina Sinai Quensori, segundo-oficial interino da Direcção dos Serviços de Economia—transitado para o quadro da Repartição do Conservador das Matas de Goa, Damão e Diu, e nomeado, com efeito a partir de 5 de Agosto findo, como chefe da Secretaria da mesma Repartição com o vencimento-base mensal de Rps. 483-33 n. p., além de abonos que presentemente percebe.

Por despachos de 27 de Agosto de 1963:

Naraina Naique Dessai, guarda da Guarda Rural—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Chandracanta Madeva Naique, guarda da Guarda Rural—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Loximona Modvol, guarda da Guarda Rural—concedidos quarenta e cinco dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 31 de Agosto de 1963:

Atmarama Putu Sinai Carapurcar, patel da Guarda Rural—concedidos trinta dias de licença disciplinar para ser gozada cumulativamente com os trinta dias do ano de 1962.

Armando José Xavier Roberto das Lurdes Caldeira, guarda da Guarda Rural—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Declara-se que por conveniência do serviço, foi autorizado o guarda da Guarda Rural, Respicio Bragança a gozar apenas vinte e cinco dias da licença disciplinar dos vinte e oito concedidos por despacho de 14 de Janeiro último, publicado no *Boletim Oficial* n.º 7, 2.ª série, de 14 de Fevereiro de 1963.

Repartição do Conservador das Matas, em Goa, 31 de Agosto de 1963.—O Conservador das Matas, P. M. Taggarose.

Repartição do Superintendente dos Correios

Por portaria de 8 de Agosto de 1963:

Tito Livio Xavier da Costa Maia, mecânico de 1.ª classe dos Correios, Telégrafos e Telefones—desligado do serviço, para efeitos de aposentação, por ter sido julgado incapaz pela Junta de Revisão em sua sessão de 15 de Junho de 1963, com direito a pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Repartição competente e no prazo estabelecido no artigo 442.º do citado estatuto o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 4576-99 n. p., relativa a 34 anos de serviço com o respectivo aumento de um quinto como prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra N do mapa anexo ao Decreto n.º 41430, de

tioned in the table attached to the Decree no. 41 430, dated 6th December, 1957 and conferred to the respective group by article 1 of Decree no. 42 325, dated 16th June, 1959.

The payment of this pension will be met by item S — Pensions and other retirement benefits, of the Government budget, under order dated 5-1-1963 of the Finance Secretary.

The pensioner has to pay Rs. 1440/- in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

By notifications dated 8th August, 1963.

The opinion of the Revision Health Board which in its session dated 1-8-1963, considered Diogo Francisco Xavier Caldeira, postman I grade of the PTT, absolutely unfit for service as he suffers from a serious and incurable illness is hereby accepted.

The opinion of the Revision Health Board which in its session dated 1-8-1963, considered Crisnana Xete, postman I grade of the PTT, absolutely unfit for service as he suffers from a serious and incurable illness is hereby accepted.

The opinion of the Health Board which in its session dated 1-8-63 granted Pedro Patricio Dias, postman II grade of the PTT, 45 days of sick leave is hereby accepted. (He has to pay Rs. 5/-).

The opinion of the Health Board which in its session dated 1-8-63 granted Joãozinho Dias, peon of the PTT, 30 days of sick leave is hereby accepted. (He has to pay Rs. 2-50 n.p.).

By notification dated 28th August, 1963:

The opinion of the Health Board which in its session dated 8-8-63 granted Arzuna Somã Gauncar, peon of the PTT, 90 days of sick leave is hereby accepted. (He has to pay Rs. 3-75 n.p.).

Office of the Superintendent of Posts Offices, Goa, 31st August, 1963. — The Superintendent of Posts Offices, V. P. Khambete.

Navigation of India

By order dated 28th August, 1963:

Camalacanta Panduranga Vaingoncar, peon of the Navegação da Índia — completed 17 years, 11 months and 19 days of service required for retirement, being 14 years, 11 months and 21 days of effective service from 8-3-1948 to 28-2-1963 and 2 years, 11 months and 28 days of 1/5 of service rendered as admissible under the rules in force. (Emoluments of Rs. 10/- have been paid by document no. Extra, dated 30-8-1963).

Navigation of India, Panjim, 30th August, 1963. — The Administrator-Delegate, A. Krishnan, Engineer and Surveyor M. M. D.

«Caixa Económica de Goa»

Order

The following staff appointment is made in the Caixa Económica de Goa:

Ananda Sinai Amoncar, clerk, appointed as acting 3rd grade officer of the Caixa Económica de Goa with effect from 1st September 1963, in the vacancy of Aloisio Joaquim Silverio Viegas.

«Caixa Económica de Goa», in Goa, 6th September, 1963. — The Custodian, S. V. Bhobé.

High Court of Goa

Session of the 29th March, 1963

Distribution

Civil appeal — Bicholim — Appellants: Francisco Januario Guilherme Menezes and his wife, from São Matias — Appellee: The Confraternity of the Joint Fund of the Church, Factory

6 de Dezembro de 1957, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1440/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por despachos de 8 de Agosto de 1963:

Diogo Francisco Xavier Caldeira, distribuidor de 1.ª classe dos Correios, Telégrafos e Telefones — homologado o parecer da Junta de Revisão, que, em sua sessão de 1 de Agosto de 1963, o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Crisnana Xete, distribuidor de 1.ª classe dos Correios, Telégrafos e Telefones — homologado o parecer da Junta de Revisão, que, em sua sessão de 1 de Agosto de 1963, o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Pedro Patricio Dias, distribuidor de 2.ª classe dos Correios, Telégrafos e Telefones — homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 1 de Agosto de 1963, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar. (Tem de pagar Rps. 5/- de emolumentos).

Joãozinho Dias, servente dos Correios, Telégrafos e Telefones — homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 1 de Agosto de 1963, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar Rps. 2-50 n.p. de emolumentos).

Por despacho de 28 de Agosto de 1963:

Arzuna Somã Gauncar, servente dos Correios, Telégrafos e Telefones — homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 8 de Agosto de 1963, lhe arbitrou noventa dias de licença para se tratar. (Tem de pagar Rps. 3-75 n.p. de emolumentos).

Repartição de Superintendente dos Correios, em Goa, 31 de Agosto de 1963. — O Superintendente dos Correios, V. P. Khambete.

Navegação da Índia

Por portaria de 28 de Agosto de 1963:

Camalacanta Panduranga Vaingoncar, servente, assalariado, do quadro da Navegação da Índia — liquidado o tempo de serviço prestado para efeitos de aposentação, em 17 anos, 11 meses e 19 dias, sendo 14 anos, 11 meses e 21 dias de serviço efectivo prestado desde 8 de Março de 1948 até 28 de Fevereiro de 1963 e 2 anos, 11 meses e 28 dias do respectivo aumento de 1/5, nos termos da lei em vigor. (Pagou de emolumentos Rps. 10/-, por guia n.º Extra, de 30 de Agosto de 1963).

Navegação da Índia, em Pangim, 30 de Agosto de 1963. — O Administrador-Delegado, A. Krishnan, Engineer and Surveyor M. M. D.

Caixa Económica de Goa

Despacho

A seguir se publica o seguinte despacho de nomeação:

Ananda Sinai Amoncar, aspirante — nomeado, interinamente, para o lugar de terceiro-oficial da Caixa Económica de Goa, na vaga resultante da desligação para efeitos de aposentação do segundo-oficial Aloisio Joaquim Silvério Viegas, com efeito a partir de 1 de Setembro de 1963.

Caixa Económica de Goa, em Goa, 6 de Setembro de 1963. — O Gestor, S. V. Bhobé.

Tribunal da Relação de Goa

Sessão de 29 de Março de 1963

Distribuição

Apelação cível de Bicholim. Apelantes, Francisco Januario Guilherme Menezes, e mulher, de São Matias; apelada, A Confraria do Fundo reunido da Igreja, Fábrica e Capela

and Chapel of Our Lady of Candlemas, Naroa — Distributed to the Justice Alvaro Dias.

Penal appeal — Bardez — Appellant: The Public Prosecutor — Appellee: Charles Gonsalves, from Bastora, at present under imprisonment — Distributed to the Justice Alvaro Dias.

Decisions

No. 2918 — Relator: Justice Jose Paulo Teles — Penal appeal — Ilhas de Goa — Appellant: Victor Miguel Socorro de S. Efrém da Costa or Victor Costa, residing in Taleigão — Appellees: Camilo Santana Vaz and Pedro Vaz, both residing in Taleigão, and the Public Prosecutor — A diligence was ordered.

No. 2935 — Relator: Justice Jose Paulo Teles — Penal appeal — Salcete — Appellant: The Public Prosecutor — Appellees: Antonio da Costa, at present under imprisonment, and others — The penalty was altered.

No. 2945 — Relator: Justice Jose Paulo Teles — Penal appeal — Salcete — Appellant: The Public Prosecutor — Appellee: Domingos Ciriano da Costa, from Cavelossim, at present under imprisonment — The sentence was altered.

No. 2878 — Relator: Justice Alvaro Dias — Civil appeal — Bicholim — Appellants: Vassudeva Naique and his wife, from Siolim — Appellees: Caetano Francisco B. Pinto, from Revora, and others. The appeal was dismissed.

No. 2965 — Relator: Justice Jose Paulo Teles — Penal appeal — Ilhas de Goa — Appellant: Vamona Fundollica Camotim, from Marcaim — Appellee — The Public Prosecutor — The appeal was accepted and the decision was published.

Office of the High Court of Goa, 29th March, 1963. — The Secretary of the High Court, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Session of the 3rd of April, 1963

Distribution

Penal appeal — Quepem — Appellant: Vassantaram Ganapatram Metha, miner, from Vasco da Gama — Appellee: The Public Prosecutor — Distributed to the Justice Antonio Furtado.

Decisions

No. 2821 — Relator: Justice Jose Paulo Teles — Civil appeal — Bicholim — Appellant: Xantarama Datugi Dessai, from Carambolim, Brama — Appellee: The Public Prosecutor — The appeal was dismissed.

No. 2769 — Relator: Justice Alvaro Dias — Civil appeal — Ilhas de Goa — Appellant: Sebastião Miguel Nunes, residing in Lourenço Marques — Appellees: Xembu Govinda Sinai Colvalcar, residing in this city and other — The appeal was dismissed.

No. 2828 — Relator: Justice Alvaro Dias — Civil appeal — Salcete — Appellants: Xanum Nanum Saunto and his wife, from Aquem — Appellee: Maria Idinha Fernandes e Coelho, from the said place — The appeal was dismissed.

No. 2713 — Relator: Justice Alvaro Dias — Penal appeal — Ilhas de Goa — Appellant: The Public Prosecutor — Appellees: Horichondra Sacarama Mencurcar and other, at present under imprisonment — The appeal was dismissed.

No. 2854 — Relator: Justice Antonio Furtado — Penal appeal — Quepem — Appellant: Rogunata Parvo Gauncar, from Avedem — Appellee: Crisna Bombul Gaunço Dessai, from Avedem and the Public Prosecutor — The appeal was dismissed.

No. 2884 — Relator: Justice Antonio Furtado — Penal appeal — Bicholim — Appellants: 1st — The Public Prosecutor — 2nd — Soma Xencora Gauncar and other — Appellees: Soma Xencora Gauncar and other, from Advolpale, at present under imprisonment — The sentence was altered.

Office of the High Court of Goa, 3rd April, 1963. — The Secretary of the High Court, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

de Nossa Senhora de Candelária, de Naroá. Ao Ex.^{mo} Desembargador Dr. Alvaro Dias.

Recurso penal de Bardês. Recorrente, o Ministério Público; recorrido, Charles Gonçalves, de Bastorá, ora preso. Ao Ex.^{mo} Desembargador Dr. Alvaro Dias.

Decisões

N.º 2918. — Relator: O Ex.^{mo} Juiz Dr. José Paulo Teles. Recurso penal das Ilhas de Goa. Recorrente, Vítor Miguel Socorro de S. Efrém da Costa ou Vítor Costa, residente em Taleigão; recorridos, Camilo Santana Vaz e Pedro Vaz, ambos residentes em Taleigão e o Ministério Público. Ordenada a diligência.

N.º 2935. — Relator: O Ex.^{mo} Juiz Dr. José Paulo Teles. Recurso penal de Salsete. Recorrente, o Ministério Público; recorridos, António da Costa, ora preso e outros. Alterada a pena.

N.º 2945. — Relator: O Ex.^{mo} Juiz Dr. José Paulo Teles. Recurso penal de Salsete. Recorrente, o Ministério Público; recorrido, Domingos Ciriano da Costa, de Cavelossim ora preso. Alterada a sentença.

N.º 2878. — Relator: O Ex.^{mo} Desembargador Dr. Alvaro Dias. Apelação cível de Bicholim. Apelantes, Vassudeva Naique e mulher, de Siolim; apelados, Caetano Francisco B. Pinto, de Revorá e outros. Negado provimento.

N.º 2965. — Reator: O Ex.^{mo} Juiz Dr. José Paulo Teles. Recurso penal das Ilhas de Goa. Recorrente, Vamona Fundollica Camotim, de Marcaim; recorrido, o Ministério Público. Deferido o requerimento e publicado o acórdão.

Secretária da Relação de Goa, 29 de Março de 1963. — O Secretário da Relação, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Sessão de 3 de Abril de 1963

Distribuição

Recurso penal de Quepém — Recorrente, Vassantaram Ganapatram Metha, mineiro, de Vasco da Gama; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.^{mo} Juiz Dr. António Furtado.

Decisões

N.º 2821 — Relator: O Ex.^{mo} Juiz Dr. José Paulo Teles. Agravo cível de Bicholim. Agravante, Xantarama Datugi Dessai, de Carambolim Bramá; agravado, o Ministério Público. Desatendida a reclamação.

N.º 2769 — Relator: O Ex.^{mo} Desembargador Dr. Alvaro Dias. Agravo cível das Ilhas de Goa. Agravante, Sebastião Miguel Nunes, residente em Lourenço Marques; agravados, Xembú Govinda Sinai Colvalcar, residente nesta cidade e outro. Desatendida a reclamação.

N.º 2828 — Relator: O Ex.^{mo} Desembargador Dr. Alvaro Dias. Apelação cível de Salcete. Apelantes, Xanum Nanum Saunto e mulher, de Aquém; apelada, Maria Idinha Fernandes e Coelho, da dita. Negado provimento.

N.º 2713 — Relator: O Ex.^{mo} Desembargador Dr. Alvaro Dias. Recurso penal das Ilhas de Goa. Recorrente, o Ministério Público; recorridos, Horichondra Sacarama Mencurcar e outro, ora presos. Negado provimento.

N.º 2854 — Relator: O Ex.^{mo} Juiz Dr. António Furtado. Recurso penal de Quepém. Recorrente, Rogunata Parvo Gauncar, de Avedem; recorrido, Crisná Bombul Gaunço Dessai, de Avedem e o Ministério Público. Desatendida a reclamação.

N.º 2884 — Relator: O Ex.^{mo} Juiz Dr. António Furtado. Recurso penal de Bicholim. Recorrentes, 1.º o Ministério Público; 2.º Somá Xencora Gauncar e outra; recorridos, Somá Xencora Gauncar e outra, de Advolpale, ora presos. Alterada a sentença.

Secretaria da Relação de Goa, 3 de Abril de 1963. — O Secretário da Relação, *Dilipa Vinaica Coissoro*.